

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 106 (1988)  
**Heft:** 180

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 6122 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 71.–, halb, Fr. 42.–, Ausland Fr. 95.– jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 68 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 6122 21  
 Prix: Année civile fr. 71.–, un semestre fr. 42.–, étranger fr. 95.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 68 cts  
 Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 180 – 3255

Bern, Freitag, 5. August 1988  
 Berne, vendredi, 5 août 1988

106. Jahrgang  
 106e année

No 180 – 5. 8. 1988

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Aufforderung gemäss Art. 88bis HRegV.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Schuldenruf infolge Fusion.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen – Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

26. Juli 1988

**Cisco Transport AG (Cisco Transport Ltd)**, in Langnau am Albis, Langmoosstrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 7. 1988. Zweck: Transport und Spedition von Fahrzeugen und Maschinen aller Art sowie Handel mit Produkten aus dem Fahrzeug- und Maschinenbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Stefano Giudici, von Arzo, in Langnau am Albis, Präsident mit Einzelunterschrift, und Mirella Piasini, von Selma, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1988

**UBG Unternehmensberatungs- und Treuhandgesellschaft AG**, in Zürich 7, Witikonstrasse 295, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 7. 1988. Zweck: Beratung von Unternehmen und Privatpersonen in wirtschaftlichen, insbesondere finanziellen, juristischen, versicherungsmässigen und steuerlichen Belangen sowie Abwicklung und Ausübung von Treuhandgeschäften und Funktionen, unter anderem Vermittlungen, Buchhaltungen und Bewertungen; kann sich an Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Dienstleistungen aus verwandten Gebieten erbringen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Bruno Stong, von Wila, in Langnau am Albis, Präsident; Dr. Werner Würler, von Zürich und Schmiedrud, in Herrliberg, und Max Gmür, von Zürich, in Maur, alle drei mit Einzelunterschrift.

26. Juli 1988

**Comptron AG**, bisher in Zürich 1, Datenverarbeitungssysteme (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1987, S. 3914). Es ist nachzutragen, dass Marco Dent, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), zugleich Vizepräsident desselben ist. Statuten am 13. 7. 1988 und 22. 7. 1988 geändert. Neuer Sitz: Regensdorf; Adresse: Querstrasse 8. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden; es ist voll liberriert. André Gerber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marco Dent, Vizepräsident des VR, wohnt nun in Baden.

26. Juli 1988

**Albert Gehrig Management- und Personalberatungs AG**, in Zürich 6, Volkmarstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 7. 1988 und 25. 7. 1988. Zweck: Durchführung von General-Management-Beratungen, Beratungen in technischer und kommerzieller Hinsicht, Personal- und Organisations-Beratung sowie Schulung; Arbeitsvermittlung und Rekrutierung von kaufmännischem und technischem Personal; Ausübung von Treuhandfunktionen sowie Durchführung von Expertisen; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen usw. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Albert Gehrig, von Kintlen, in Spreitenbach.

26. Juli 1988

**Atlasco AG**, in Zürich 1, Usterstrasse 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 7. 1988. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Teppich- und Textilhandel; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Naomi Kravetz, von Thönx, in Neerach.

26. Juli 1988

**Devon AG**, in Zürich 10, Rebergstrasse 60, c/o Simoné Wagner, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. und 22. Juli 1988. Zweck: Entwicklung, Kauf, Verkauf, Vertrieb von, Handel mit und Lizenzierung von Computer-Software und Softwaresystemen sowie verwandten Produkten und Dienstleistungen, eingeschlossen die Produktlinie von Devon Systems International Inc., in Philadelphia, Pennsylvania (USA). Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Gesellschaften kaufen, verkaufen und verwalten, insbesondere auch Finanzierungsgeschäfte mit verbundenen Unternehmen durchführen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Michael Pfeifer, von Basel und Metzleren, in Reinach BL.

26. Juli 1988

**Tebo Teppich Bock AG**, in Zürich 11, Regensbergstrasse 242, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 7. 1988. Zweck: Handel mit Heimtextilien, Teppichen, Bodenbelägen, Möbeln und Inneneinrichtungen; kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Marcel Bock, von Chur und Untereggen, in Chur, Präsident mit Einzelunterschrift, und Gertraud Bock-Erlbacher, von Chur und Untereggen, in Chur, ohne Zeichnungsberechtigung.

26. Juli 1988

**Josef Wermelinger**, in Zürich, Service für Industrie-Elektronik (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1985, S. 1573). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Imtag Industrie-Maschinen Service AG», in Zürich 9, erloschen.

26. Juli 1988

**Imtag Industrie-Maschinen Service AG**, in Zürich 9, Freihoferstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 6. 1988 und 20. 7. 1988. Zweck: Übernahme von Industrie-Reparaturen, Vertretungen und weitere Tätigkeiten mit Bezug auf Industrie-Maschinen, vor allem auf Anlagen der grafischen Industrie; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen sowie sich an anderen Geschäften und Firmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Josef Wermelinger», in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1988 mit Aktiven von Fr. 112 732,75 und Passiven von Fr. 0 zum Preise von Fr. 112 732,75, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Josef Wermelinger, von Kriens, in Zürich.

26. Juli 1988

**Quimodo AG**, bisher in Zürich 9, Modeartikel (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1983, S. 1074). Die Generalversammlung vom 6. 7. 1988 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Obereggstrasse. Adresse: Gartenstrasse 39. Neue Umschreibung des Zweckes: Import und Export von Modeartikeln, Möbeln, Teppichen sowie Konzeption und Überwachung von Umbauten und deren Inneneinrichtungen; Gesellschaft kann nebst Liegenschaften auch Beteiligungen erwerben, die mittelbar oder unmittelbar mit dem Geschäftszweck zusammenhängen.

26. Juli 1988

**Roth Technik AG**, in Winterthur 1, Maschinenbau (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1986, S. 2587). Hans Möteli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Roth, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu führt Einzelunterschrift: Charlotte Roth-Peter, von und in Winterthur.

26. Juli 1988

**Revist AG, Revision, Verwaltung und Steuerberatung**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1987, S. 1638). Dr. Walter Hagen und Eugen Gujer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

26. Juli 1988

**Schweiz. Maschinen Import AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1326). Neu hat Kollektivprokura: Bruno Fritzsche, von Altnau, in Kirchberg SG; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

26. Juli 1988

**Hans Frei AG**, bisher in Rütli, Handel mit gewerblichen Geschirrwaschmaschinen usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 2289). Statuten am 7. 7. 1988 geändert. Neuer Sitz: Wald. Adresse: Laupenstrasse 56.

26. Juli 1988

**Gebrüder Höppli AG**, bisher in Zürich 9, Ausführen von Schreinerarbeiten aller Art (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1987, S. 2681). Statuten am 8. 7. 1988 geändert. Neuer Sitz: Rümliang. Adresse: Glattalstrasse 505.

26. Juli 1988

**Swico Handels AG in Liquidation**, in Rüslikon (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1986, S. 4925). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Juli 1988

**Elektrizitätswerk Rheinau AG**, in Rheinau (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1988, S. 2244). Dr. Hans Theiler und Dr. Raymond Perren sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eduard Thalman, von Escholzmatt, in Oberwil BL, und Peter Bircher, von und in Wölflinswil. Dr. Hans Konrad Jucker, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1988

**Romofin AG**, in Zürich 2, Beratung und Verwaltung von Vermögen (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1987, S. 2948). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Peter John, deutscher Staatsangehöriger, in Herrliberg.

26. Juli 1988

**Intercasinvest AG**, bisher in Schlieren, Import von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1983, S. 3801). Statuten am 12. 7. 1988 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Alte Landstrasse 100. Sebastian Stuppan ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Urs Stuppan, nun in Seengen wohnhaft, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

26. Juli 1988

**Flükoter AG**, in Richterswil, Import, Export, Vermittlung von sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1988, S. 3151). Inge Koch, Direktorin, wohnt nun in Horgen.

26. Juli 1988

**Stanzerei & Dichtungen AG**, in Otelfingen (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1986, S. 3929). Walter Hofmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Hess, nun in Bannwil, ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nunmehr einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Sylvia Treyvaud, von Cudrefin, in Wettingen, und Christian Baumgartner, von Zuzwil BE, in Turgi.

26. Juli 1988

**E. Schlager AG Einbauküchen**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2120). Die Unterschriften von Doris Schmid und Ernst Schmid, Mitglieder des Verwaltungsrates, sind erloschen.

26. Juli 1988

**Vivaia AG**, in Zürich 1, Damenmodeartikel (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1987, S. 4593). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Juliana Müller, von Mosnang, in Zollikon. Ferner hat neu Kollektivprokura zu zweien: Theresia Schmidlin, von Wahlen, in Illnau-Effretikon.

26. Juli 1988

**Tusco Marketing und Consulting AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1987, S. 1498). Erika Oggenfuss, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nicht mehr Bürgerin von Rudolfstetten-Friedlisberg, sondern von Nüsacht ZH; sie wohnt nun in Meilen.

26. Juli 1988

**Kanebo Cosmetics (Europa) AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1986, S. 1097). Eduard Siegrist ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Unterschrift von Nobuo Takehara erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Gaudenz Staehelin, von und in Basel. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Sumio Yamauchi, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich.

26. Juli 1988

**Master Accounting Services Company Ltd**, in Zürich 2, Aktien-gesellschaft, \*Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1985, S. 2844). Unterschrift von Markus Schindler erloschen. Neue Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beatrice Hansraj, von Basel, in Affoltern am Albis.

26. Juli 1988

**Graf Maschinen AG**, in Mönchaltorf, Vertrieb (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1977, S. 3973). Victor Hauser ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des VR: Othmar Graf; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Etienne, von und in Luzern, und Markus Etienne, von und in Luzern.

26. Juli 1988

**Keskin AG**, in Zürich 3, Textilwaren (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1988, S. 1557). Willi Gabiellini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Otokar Betz, von und in Zürich.

26. Juli 1988

**Storni + Co**, in Regensdorf, Kommanditgesellschaft, elektro-technische Erzeugnisse aller Art (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1987, S. 3420). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Kommanditistin Waltraud Rutz-Kettinger, deren Einzelunterschrift erloschen ist, aufgelöst; ihre Kommandite von Fr. 25 000 ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Armando Storni als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR unter der Firma **Armando Storni**, in Regensdorf, fortgesetzt.

26. Juli 1988

**Andy Felger Malergeschäft**, in Richterswil, Im Leemann 3, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Felger, von und in Richterswil. Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten.

26. Juli 1988

**Gefro-Tiefkühlprodukte**, André Meier, in Rütli, Weinbergstrasse 9, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: André Meier, von Küssnacht am Rigi, in Rütli ZH. Einzelprokura ist erteilt an Erika Meier-Stachl, von Küssnacht am Rigi, in Rütli ZH. Handel mit Tiefkühl- und Frischprodukten.

26. Juli 1988

**Cardo Dubini**, in Zürich, Kanzleistrasse 93, Einzel-firma (Neuein-tragung). Inhaber: Cardo Dubini, von Arosio, in Zürich 4. Betrieb eines Architekturbüros.

26. Juli 1988

**René Roth**, in Dübendorf, Zipartenstrasse 47, Einzel-firma (Neuein-tragung). Inhaber: René Roth, von Kandergrund, in Dübendorf. Verkauf von und Service an Natel-C-Telefonapparaten.

26. Juli 1988

**Garage Sommerhalder**, in Zürich (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1984, S. 2405). Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7.

26. Juli 1988

**Eldeco Gino Colombo**, in Schlieren, EDV-Beratung usw. (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1987, S. 3121). Diese Firma ist infolge Geschäfts-aufgabe erloschen.

26. Juli 1988

**Jack W. Lavanchy**, in Hettlingen, Handel en gros mit Tauchartikeln usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1976, S. 2050). Neue Adresse: Oberwilerstrasse 3.

26. Juli 1988

**Fritz Roth**, Elektro-Planung, in Zürich (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1988, S. 614). Neue Adresse: Schäracher 6.

26. Juli 1988

**Kidder Peabody (Suisse) SA**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1, Finanztransaktionen und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1988, S. 2560), mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura von Bruno Hergit ist erloschen.

26. Juli 1988

**Meier & Steinauer, Architekten SWB**, in Zürich 6, Kollektiv-gesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1984, S. 546). Neuer Wortlaut der Firma: Meier & Steinauer, Architekten, Ernst Meier und Hans Peter Steinauer, Gesellschafter, wohnen nun in Zürich 7.

26. Juli 1988

**Louis Widmer & Co**, in Schlieren, Kommanditgesellschaft, phar-mazeutische und kosmetische Artikel (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1987, S. 518). Prokura von Katharina Gesser erloschen.

26. Juli 1988

**Photoservice G. Eppler**, in Fehraltorf, Feldstrasse 13, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Gustav Eppler, von Pfaffikon, in Fehraltorf. Einzelunterschrift ist erteilt an: Ruth Eppler-Tresch, von Pfaffikon, in Fehraltorf. Fotolaborarbeiten sowie Handel mit Labor-artikeln, Zubehören und Geräten für die Fotografie.

26. Juli 1988

**Dühiphon-Taxi**, René Gablinger, in Dübendorf, Hermikonstrasse 39a, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: René Gablinger, von Zürich, in Dübendorf. Taxiunternehmung und Durchführung von Warentransporten.

26. Juli 1988

**Kubli Treuhand**, in Zürich, Geeringstrasse 44, Einzel-firma (Neuein-tragung). Inhaber: Michael Kubli, von Nestal, in Zürich 10. Buch-haltungs-, Revisions- und Steuerrechtspraxis.

26. Juli 1988

**Fisart, Werner Fisler**, in Zürich 8, Rautstrasse 6, Einzel-firma (Neuein-tragung). Inhaber: Werner Fisler, von Berg am Irchel, in Zürich 9. Herstellung von sowie Handel mit Kunsthandwerken, insbesondere mit Intarsien bearbeiteten Gegenständen.

26. Juli 1988

**H. Hess-Knöpfel**, in Zürich, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1957, S. 874). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Juli 1988

**R. Widmer, Industrieabfälle**, bisher in Bassersdorf (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1985, S. 4201). Neuer Sitz: Freienstein-Teufen. Adresse: Rheinstrasse 3, Teufen. Der Firmainhaber wohnt nun in Freienstein-Teufen.

26. Juli 1988

**Grütter + Grütter**, Inhaber Ernst R. Grütter, in Thalwil, Archi-tekurbüro (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1987, S. 4425). Neuer Wort-laut der Firma: Ernst R. Grütter, Architekturbüro. Neues Geschäfts-domizil: Gewerbestrasse 16.

26. Juli 1988

**Peter Kubli, Lawprint**, in Küssnacht, juristische Literatur (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1985, S. 3646). Diese Firma ist infolge Geschäfts-aufgabe erloschen.

26. Juli 1988

**Mobag Generalunternehmung AG**, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1988, S. 865), mit Hauptsitz in Zürich 9. Die Unterschrift von Manfred Hunziker ist erloschen.

26. Juli 1988

**Deutsche Bank (Suisse) SA**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1988, S. 3152), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Michel Arni ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Giorgio A. Lupi, von Vacallo, in Arrogno, stellvertretender Direktor; Thilo G. Hasenmeyer, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil; Edgar Van Tuyl, von Lausanne, in Pully, und Wolfgang Zube, Vizedirektoren; die Prokura des Letztgenannten ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Gary Alhanko, kolumbianischer Staatsangehöriger, in Confignon; Michael B. Bosse, deutscher Staatsangehöriger, in Schönenberg ZH, und Michael F. Hackelsberger, von Sursee, in Zürich.

26. Juli 1988

**Banque Multi Commerciale**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1988, S. 2803), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von François Brunot ist erloschen. Dr. Lelio Vieli, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nun zugleich als Sekretär desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Roger Benoit, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (F); Jean-Pierre Mattout, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), und Gabriel Katri, von und in Genf, Mitglieder des VR.

26. Juli 1988

**Marubeni Deutschland Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Düssel-dorf Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1, Import und Export (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1986, S. 1126), mit Hauptsitz in Düsseldorf (D). Hiroshi Ohashi ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Teisuro Kitaoka, japanischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D).

26. Juli 1988

**Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt**, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1988, S. 2312). Adolf Scheiwiler ist nicht mehr Direktor, sondern nun Generaldirektor; Prof. Dr. sc. math. Josef Kupper ist nicht mehr Direktor, sondern nun stellvertretender Generaldirektor, und Dr. Karl Mühlebach ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; die drei Letztgenannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Aurelio Mataosi, Josef Businger, Andrea Socchi, Dr. iur. Moritz Kuhn und Fritz Müller sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun stell-vertretende Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Gerold Amstad, lic. oec. publ. Fred Siegrist, Markus Keller und Martin Lauper; ihre Prokuren sowie diejenigen von Hans Weber, Walter Wintsch, Erwin Pecznika, Thomas Schönenberger und Charles Relecom sind erloschen.

26. Juli 1988

**Verband der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Industrie (VSTV)**, in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1987, S. 1386). Dr. Andreas Raduner und Stephan Strässle sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Otto Etter, von Winterthur und Birwinken, in Ermatingen.

26. Juli 1988

**Verein zur Förderung der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Indu-trie**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1986, S. 113). Die Unter-schriften von Dr. Andreas Raduner und Stephan Strässle sind erlo-schen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Otto Etter, von Winterthur und Birwinken, in Ermatingen; Mitglied des Vorstandes.

26. Juli 1988

**Immobilien und Hotels AG**, Ihag, in Zürich 2, Lavaterstrasse 69, c/o Beret AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 7. 1988. Zweck: Planung, Entwicklung, Finanzierung und Verwertung von Immobilien, insbesondere Hotels. Die Gesellschaft kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libereit, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB VR (Verwaltungsrat); 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Dr. Max Baumann, von Mosnang, in Küssnacht ZH.

26. Juli 1988

**Bioptron AG**, in Mönchaltorf, Produktion und Vertrieb von biotechnologischen Geräten usw. (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1988, S. 1466). Statuten am 19. 7. 1988 geändert. Durch Ausgabe von 450 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll libereit. Heinz Bolleter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er ist nun Direktor und führt nicht mehr Einzel-unterschrift, sondern neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mit-glieder des VR mit Einzelunterschrift sind: Armando Ulrich, von Küssnacht am Rigi, in Muri AG, Präsident; Jürg Kehli, von Brienz BE, in Jona, Vizepräsident, und Dr. Rico Jenny, von Stäfa und Schwanden GL, in Erlenbach ZH.

26. Juli 1988

**O + I Consulting AG**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister St. Gallen eingetragenen Aktiengesellschaft «O + I Consulting AG» mit Sitz in St. Gallen (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1988, S. 2175). Adresse der Zweigniederlassung: Steinsstrasse 20. Zweck der Gesellschaft: Beratung von Unternehmen und öffentlichen Verwaltungen, insbesondere in den Bereichen Organisation und Informatik; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben und verkaufen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzel-unterschrift vertreten durch Dr. Rolf Fischer, von Zürich und Jona, in Maur, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Kurt Högger, von Schönlholzerswilen, in Uttwil, VR-Mitglied, und Christoph Gull, von Volketswil, in Schönlholzerswilen, VR-Mitglied, Leiter der Zweig-niederlassung.

26. Juli 1988

**Bern - Berne - Berna**

Büro Aarwangen

Berichtigung

**Heinz Marti + Co. AG**, in Lyss (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1988, S. 2945). Elisabeth Kunz, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist Verwaltungsratsmitglied.

26. Juli 1988

**Kocher & Co.**, in Aarberg, Textilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1955, S. 1757). Die Gesellschaft ist aufgelöst, die Liquidation ist beendet. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Kocher Modes», in Aarberg, übernommen.

26. Juli 1988

**Kocher Mode**, in Aarberg. Inhaber der Firma ist Thomas Kocher, von und in Aarberg, Textilien. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Kocher & Co.» in Aarberg. Geschäftslokal: Stadtplatz 9.

26. Juli 1988

**Gärtner W. Gross-Herthl**, in Lys (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1983, S. 3755). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

26. Juli 1988

**Architekturbüro Eberhart und Rudin**, in Schöpfen (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1985, S. 2346). Das Geschäftslokal lautet neu: Bachweg 8.

Büro Aarwangen

26. Juli 1988

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Lotzwil und Umgebung**, in Lotzwil (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1984, S. 1886). Gemäss General-versammlungsbefehl vom 24. Juli 1972 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Ernst Käser ist wegen Todes und Ernst Grosenbacher wegen Rücktritts aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Jost ist nicht mehr Sekretär und Walter Ingold nicht mehr Verwalter/Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans-Ulrich Fankhauser, von Trub, in Lotzwil, als Präsident, und Walter F. Ingold, von Rötthach bei Herzogenbuchsee, in Lotzwil, als Sekretär und Kassier. Sie zeichnen beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1988

**Bäckerei, Konditorei, Café Zulauf**, in Roggwil, Dorfstrasse 25, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Peter Zulauf, von Rohrbach, in Roggwil BE. Betrieb einer Bäckerei, Konditorei sowie des Cafés Zulauf.

26. Juli 1988

**Johann-Ulrich Joost**, in Aarwangen, Langenthalstrasse 1, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Johann-Ulrich Joost, von Lauperswil, in Aarwangen. Betrieb einer Metzgerei.

26. Juli 1988

**Rothenbühler und Jägi**, in Madiswil, Hans Rothenbühler, von Trubschachen, in Madiswil, und Stefan Jägi, von und in Madiswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1988 begonnen hat. Betrieb einer Schreinerei, insbesondere der Innenausbau von Gebäuden. Melchnaustasse 23, 4934 Madiswil.

Büro Bern

26. Juli 1988

**Profisa AG**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Mit Statu-ten vom 22. Juli 1988 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesell-schaft. Sie bezweckt: Herstellung und Vertrieb von Fotosatz sowie alle damit zusammenhängenden Geschäftsaktivitäten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unterneh-mungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteil-ungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Marcel Heusser, von Bern, in Muri bei Bern, Präsident, und Fritz Dürrenmatt, von Guggisberg, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schürmatt 2.

26. Juli 1988

**Biella-Neher AG, Filiale Bern**, Zweigniederlassung in Bern, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1986, S. 1402), mit Hauptsitz in Biel BE. Nachdem diese Zweigniederlassung aufgehoben worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöst.

26. Juli 1988

**Fidinter AG Treuhand-Gesellschaft (Fidinter S.A. Société Fiduciaire)**, Zweigniederlassung in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma hat die «Fidinter SA Société Fiduciaire (Fidinter AG Treuhand-Gesellschaft)», mit Sitz in Lausanne, die am 5. Februar 1929 im Handelsregister von Lausanne eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1988, S. 43), in Köniz eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Alle Arbei-ten im Treuhandbereich, besonders Revisionen, Expertisen, Erstel-lung von Buchhaltungen, Inventaren, Bilanzen usw. Die Zweignieder-lassung wird vertreten durch Alfred Bortler, von Interlaken, in Pully, Präsident des VR (Verwaltungsrates), mit Einzelunterschrift, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien von Claude Dépraz, von Le Lieu, in Lausanne, Direktor und Sekretär; Pierre Jomini, von Payerne, in Lausanne, Mitglied des VR; Rodolphe Barbey, von Chardonne, in Pully, Direktor; Roland Burnand, von Vuillens, in Lausanne, Direk-tor, ferner durch die Einzelunterschrift von Harro Lüdi, von Heimis-wil, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Geschäftsdomizil: Hildegardstrasse 11.

26. Juli 1988

**Fusspflege Ryfliggässchen 4 GmbH**, in Bern (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1985, S. 2246). Die Gesellschafter Adolf Fricker, Emma Hassler-Huber, Dr. Beat Im Obersteg und «Wm. Scholl AG», in Basel, sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen sind an die neuen Gesellschafter Frédy von Gunten, von Sigriswil, in Bern, mit Fr. 7000, Silvia Susanna Streit-Krebs, von Englisberg, in Bern, mit Fr. 6000 und Bernhard Gehri, von Seedorf BE, in Bern, mit Fr. 7000 übergegangen. Die Unterschriften von Adolf Fricker, Geschäftsführer, und Dr. Beat Im Obersteg sind erloschen. Die Gesellschafterversammlung vom 15./23. Juli und 12. November 1987 hat die Statuten entsprechend revidiert. Das Stammkapital beträgt nach wie vor Fr. 20 000, nun eingeteilt in die drei Stammeinlagen: Fr. 7000, lautend auf Frédy von Gunten, Fr. 6000, lautend auf Silvia Susanna Streit-Krebs, und Fr. 7000, lautend auf Bernhard Gehri, alle vorgeannt. Sie sind Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1988

**Gesellschaft zur Förderung der bernischen Wirtschaft**, in Bern, Genossenschaft des öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1987, S. 4982). Ernst Schmutz, Vizedirektor, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwal-tung gehört als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Heinz Hugo Landolf, von Büren zum Hof, in Bern.

26. Juli 1988

**Kiosk Rehag D. Kleibenzetti**, in Bern (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3442). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

26. Juli 1988

**M + Z Datashop AG Bern**, in Bern (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1987, S. 3351). Die Generalversammlung vom 5. Juli 1988 hat das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Umwandlung von Gewinnvor-trag in der Höhe von Fr. 150 000 voll libereit sind. Das voll libereite Grundkapital von Fr. 250 000 ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Daniel Haury ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlo-schen.

26. Juli 1988  
**Stämpfli & Cie. AG**, in Bern, Unternehmen der graphischen Branche usw. (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1987, S. 1158). Samuel Stämpfli ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), bleibt aber Präsident desselben. Dr. Jakob Stämpfli ist nicht mehr Delegierter des VR, bleibt aber Mitglied. Beide führen neu Kollektivunterschrift zu zweien (bisher Einzelunterschrift). Dr. Rudolf Stämpfli ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Mitglied des VR; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Michael Stämpfli, von Bern, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, und Peter Stämpfli, von Bern, in Burgdorf. Hugo Botta führt nicht mehr als Vizepräsident, sondern neu als stellvertretender Direktor Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Urs Maurer, von Bolligen, in Ortschaften, Gemeinde Meikirch.

26. Juli 1988  
**Ultrasoft AG**, in Zollikofen, Produkte der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1988, S. 390). Reto Bitschnau ist nun Präsident (bisher Vizepräsident), und Jacques Flury ist nun Vizepräsident (bisher Präsident) des Verwaltungsrates, beide weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1988  
**Gärtner Adrian Wyss**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Adrian Wyss, von Bern und Herzogenbuchsee, in Zollikofen. Gartenunterhaltsarbeiten und Gartenbau. Birkenstrasse 17.

#### Büro Biel

26. Juli 1988  
**Société de Contrôle Fiduciaire S.A.**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1986, S. 3249), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Roger Ammann, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Willy Delafontaine führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nun als Vizepräsident des VR (bisher Mitglied). Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des VR: Claude Nançoz, von und in Conthey.

26. Juli 1988  
**C & H Comco Handel AG**, in Biel, Handel mit Waren aller Art, schwergewichtig im Textilbereich (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1988, S. 2373). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Juli 1988 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **Comco Handel AG (Comco Trading SA)** (Comco Trading Ltd). Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

26. Juli 1988  
**TWI AG**, in Biel, Projektierung und Entwicklung von technisch wissenschaftlicher Software (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1988, S. 771). Die Prokura von Beat Lang ist erloschen.

26. Juli 1988  
**Cavigelli & Edelmann**, in Biel. Meinrad Cavigelli, von Siat, in Orpund, und Marcel Edelmann, von Muolen, in Biel BE, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1988 beginnt. Vermietung und Verkauf von Videocassetten. Grünweg 8.

#### Büro Interlaken

26. Juli 1988  
**Stettler Hotel + Restaurant AG**, in Grindelwald. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. Juli 1988. Zweck: Führung oder Vermietung von Hotel-, Restaurant- und Geschäftsbetrieben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie Darlehen gewähren. Grundkapital: Fr. 800 000, voll liberiert, 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven (betr. das Parkhotel Schöneck: Kasse, Bank, Warenvorräte, trans. Aktiven, Grindelwald-GBbl. Nrn. 2308, 2733 und 2734, Maschinen und Mobilar, Fahrzeuge, Darlehen sowie betr. das Hotel Oberland: Kasse, Bank, Mietzinsen, Warenvorräte, Grindelwald-GBbl. Nr. 2147, Maschinen und Mobilar, Installationen, Fahrzeuge) Fr. 6 288 603.65 und Passiven (betr. das Parkhotel Schöneck: Kreditoren, Darlehen, Depotgeld Gäste, Hypotheken, trans. Passiven sowie betr. das Hotel Oberland: Kreditoren, Giro Lohnkonto, Hypothek, trans. Passiven) Fr. 5 033 669.65 von Hans-Rudolf Stettler, gemäss Bilanzen per 31. 10. 1987 und Sacheinlageverträgen vom 20. 7. 1988 zum Preise von Fr. 1 254 934, wovon Fr. 350 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans-Rudolf Stettler, Präsident; Doris Stettler, Vizepräsidentin; Heinz Stettler und Thomas Stettler, alle von Eggwil, in Grindelwald, sowie Hans-Peter Stettler, von Eggwil, in Canmore, Alberta (Kanada). Der Präsident und die Vizepräsidentin zeichnen einzeln, die übrigen VR-Mitglieder kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Hotel Schöneck, Grindelwald.

26. Juli 1988  
**A.G. Sportbahn Beatenberg-Niederhorn (Sesselbahn)**, in Beatenberg (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1987, S. 3275). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Gottfried Gusset und Hans Imboden. Neu in den VR wurden gewählt: Reinhard Tschanz, von Sigriswil, in Merligen, Gemeinde Sigriswil, und Pierre Cosandier (bisher Sekretär), von Neuenstadt, in Thun; der Letzgenannte führt seine Kollektivunterschrift nun als Mitglied des VR. Neu als Sekretärin des VR (ohne diesem anzugehören) wurde gewählt: Erika Neüenschwander, von Höfen, in Thun. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

26. Juli 1988  
**Paul Abegglen**, in Interlaken, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1962, S. 2731). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

26. Juli 1988  
**Abegglen + Michel, Malergeschäft**, in Interlaken, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Geschäftsbeginn: 1. Juli 1988. Gesellschafter: René Abegglen, von Iseltwald, in Interlaken, und Fritz Michel, von und in Bönigen. Geschäftszweck: Betrieb eines Malergeschäftes. Domizil: Obere Bönigstrasse 12, 3800 Interlaken.

26. Juli 1988  
**Skiffit Howald, Beatenberg**, in Beatenberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 714). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hermann Gafner, Präsident, und August Brunner, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, infolge Todes, und Hans Grossniklaus, infolge Todes. Verwaltungsratsmitglieder neu: Bernhard Gafner, von und in Beatenberg, Präsident; Heinrich Gottlieb Briner, von Rütli ZH, in Beatenberg, und Andreas Grossniklaus, von und in Beatenberg. Das bisherige Mitglied Theodor Adolf Strübin ist nun Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Büro Nidau

26. Juli 1988  
**Seco Tools AG**, in Brugg, Werkzeuge aller Art (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1988, S. 2235). Die Kollektivprokura von Robert J. Messer ist erloschen.

26. Juli 1988  
**Alpha AG, Elektrische und mechanische Konstruktionen**, in Nidau (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1988, S. 754). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Mai 1988 besteht der VR (Verwaltungsrat) neu aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die nicht zeichnungsberechtigten VR-Mitglieder Dr. Werner Roesch, Pierre Kraft, Rudolf von Werdt, Fritz Köhli, Franz-Anton Glaser, Charles Nicolet sowie Dr. Henri Schrammek, sind aus dem VR ausgeschieden. Peter Storer, bisher VR-Vizepräsident, ist nun VR-Mitglied, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: René Garo, von Tschugg, in Oberrohrdorf, Vizepräsident; Dr. Beat Balmer, von Abtwil, in Unterkulm, und Dr. Heinrich Büchler, von Wetzikon ZH, in Zug, beide Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Franz Gasche ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Pierre-André Lehmann, von Langnau im Emmental, in La Chaux-des-Breuleux.

#### Büro Saanen

26. Juli 1988  
**Kantonbank von Bern, Zweigniederlassung Gstaad**, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1988, S. 1111), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivunterschrift von Ernst Rieder ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an René Brazero, von Schmitten GR, in Herrenschandenen.

#### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

26. Juli 1988  
**Betunag**, in Allmendingen, Gemeinde Rubigen, Aktiengesellschaft, Finanzierungen usw. von industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2970). Einzelzeichnungsberechtigung wird erteilt an Catherine Heimberg-Taugwalder, von Oberwil im Simmental, in Muri bei Bern.

26. Juli 1988  
**Immobilien Heimberg AG**, in Allmendingen, Gemeinde Rubigen (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3722). Einzelzeichnungsberechtigung wird erteilt an Catherine Heimberg-Taugwalder, von Oberwil im Simmental, in Muri bei Bern.

#### Büro Thun

26. Juli 1988  
**Uli Colombi, Architekt HTL**, in Thun. Inhaber der Firma ist Hans-Ulrich, genannt Uli, Colombi, von Bellinzona, in Oberhofen am Thunersee. Betrieb eines Architekturbüros, Planung und Ausführung von Neu- und Umbauten, sowie Renovationen aller Art; Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Bälliz 67, 3600 Thun.

26. Juli 1988  
**H. Lehmann, Architekt**, in Thun. Inhaber der Firma ist Heinz Lehmann, von Zollikofen, in Thun. Betrieb eines Architekturbüros, Planung und Ausführung von Neu- und Umbauten, sowie Renovationen aller Art; Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Bälliz 67, 3600 Thun.

26. Juli 1988  
**Haltenegg Betriebs AG**, in Heiligenschwendli, Betrieb des Hotel-Restaurants Haltenegg usw. (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1985, S. 4766). Doris Rüegg, Sekretärin, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied verbleibt im VR der bisherige Präsident Jakob Schären; er führt wie bis anhin Einzelunterschrift.

26. Juli 1988  
**Kellstad AG**, in Thun, Kauf, Verkauf, Tausch, Vermittlung und Vertrieb von Mineralölen und chemischen Produkten aller Art (SHAB Nr. 49 vom 29. 2. 1988, Seite 800). Durch Urteil vom 12. Juli 1988 hat der Gerichtspräsident 1 von Thun als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

#### Büro Trachselwald

26. Juli 1988  
**Emmentalische Obstweingenosenschaft Ramsei**, in Ramsei, Gemeinde Lützelflüh (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1988, S. 1483). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 5. 3. 1988 hat die Genossenschaft den Nennwert ihrer Stammanteile von Fr. 1000 auf Fr. 100 herabgesetzt durch Rückzahlung eines Betrages von Fr. 900 auf jeden Stammanteil. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. 7. 1988 sind die Vorschriften der Art. 734/874 Abs. 2 OR beobachtet worden.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

26. Juli 1988  
**Ebiox System AG**, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, Eichenstrasse, 6203 Sempach Station (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 25. 7. 1988. Zweck: Fabrikation von sowie Handel und Dienstleistungen mit Produkten auf dem Gebiet der Umwelttechnik; Erwerb, Veräusserung, Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans Schärli-Ludin, von und in Schötz. Delegierter: Gerold Leumann, von Mattwil, in Meggen. Mitglied: Walter Heublen, von und in Sempach. Der Delegierte zeichnet einzeln, die übrigen Verwaltungsräte kollektiv zu zweien.

26. Juli 1988  
**Blow up Everts & Schenker**, in Luzern, Hertensteinstrasse 34, 6003 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 22. 7. 1988. Gesellschafter: Thomas Everts, von Tujetsch, in Ebikon. Bruno Schenker, von Römörswil und Rickenbach LU, in Adligenswil. Verkauf von Kleidern, Accessoires und Schmuck.

26. Juli 1988  
**R.B. Generalunternehmung R. Bernet**, in Obernau, Gemeinde Kriens, Bauvorhaben im Freizeit- und Unterhaltungsbereich, in Konkurs (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1987, S. 4363). Das Konkursverfahren wurde durch Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 7. Januar 1988 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe von Amtes wegen gelöscht.

26. Juli 1988  
**Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in Luzern**, Treuhandgesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1987, S. 2168), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Hans Russenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Marcel Vieli, von Vals, in Fallanden. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hansjörg Dettwiler, von Langenbruck, in Bottmingen. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Filiale, wurde erteilt an Jürg Reheis; seine Prokura ist demnach erloschen.

26. Juli 1988  
**Forster AG, Büron**, in Büron, Elektrowerkzeuge (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2157). Die Adresse lautet nun: Wechselstrasse, 6233 Büron. Alois Forster, einziger Verwaltungsrat, ist nun auch Bürger von Büron und wohnt nun in Büron.

26. Juli 1988  
**Wasserversorgung Flühli**, in Flühli (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1983, S. 3323). Otto Bucher und Paul Emmenegger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Benjamin Bucher, von und in Flühli, und neuer Aktuar ist Walter Küng, von und in Flühli. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse der Genossenschaft: Post, bei Benjamin Bucher, 6173 Flühli.

26. Juli 1988  
**Josef Häffiger**, in Zell, Gemischtwaren, Kleinviehhandel (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1961, S. 2255). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 60 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen erloschen.

26. Juli 1988  
**Raiffeisenkasse Richenthal**, in Richenthal, Genossenschaft (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1985, S. 1574). Die Unterschrift des Verwalters Adolf Kneubühler ist erloschen. Neue Verwalterin (ausserhalb des Vorstandes) ist Helene Rölli, von Hergiswil bei Willisau, in Roggwil BE.

26. Juli 1988  
**Bauunternehmung H. Schmid AG, Filiale Eschenbach**, Zweigniederlassung in Eschenbach (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1987, S. 375), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Ebikon niederlassung in Eschenbach (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1987, S. 375), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Ebikon  
**Bauunternehmung H. Schmid AG Rothenburg**, in Rothenburg (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1987, S. 3124)  
**Bauunternehmung H. Schmid AG Udligenswil**, in Udligenswil (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1987, S. 5036)  
**Schmid + Huber Immobilien AG**, in Ebikon (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1987, S. 344)

Hans Schmid, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Ennetbürgen.

26. Juli 1988  
**Stocker & Co. in Nachlassliquidation**, in Gunzwil, Zimmerei, Baugeschäft usw., aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1985, S. 4868). Diese Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

26. Juli 1988  
**Studhalter Luzern AG**, in Luzern, Treuhand- und Revisionsbüro (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1987, S. 519). Albina Studhalter-Hilti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

26. Juli 1988  
**Voro P. Vogler AG**, in Neudorf (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1988, S. 68)  
**Voro P. Vogler AG, Zweigniederlassung in Hildisrieden** (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1988, S. 68), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Neudorf.

Die Prokura von Robert Lang ist erloschen.

26. Juli 1988  
**Wanderferien, AG für Wander- und Sportreisen**, in Luzern (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2092). Fridolin Bühlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Steiner, von und in Ettiswil.

26. Juli 1988  
**Wertstein Consulting**, in Ebikon, Hochweidstrasse 9, 6030 Ebikon (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Daniel Wettstein, von Flisibach, in Ebikon. Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Informatik, Organisation und Treuhand.

#### Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

26. Juli 1988  
**Hotel Landhaus Giswil AG**, in Giswil (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1988, S. 1941). Statutenänderung vom 25. Juli 1988. Durch Ausgabe von 800 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 2 000 000, zerlegt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Erhöhungskapital von Fr. 800 000 wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist voll liberiert.

26. Juli 1988  
**Abaton AG**, in Engelberg, Immobilien (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 970). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Chur (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1988, S. 3060) im Handelsregister von Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

#### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

26. Juli 1988  
**Degros AG**, in Stans, Handel mit Baumaterialien und Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1988, S. 38). August Albrecht ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Juli 1988  
**Pilatus Flugzeugwerke AG**, in Stans (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1988, S. 444). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Michael Funk, von Baden, in Zollikon.

26. Juli 1988  
**Raiffeisenkasse Wolfenschiessen**, in Wolfenschiessen, Genossenschaft (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1986, S. 3635). Statutenänderung, auch in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache: 17. April 1988. Neue Firma: **Raiffeisenbank Wolfenschiessen**. Publikationsorgan: SHAB. Die Unterschrift von Martin Rötheli, Verwalter, ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Beat Niederberger, von Wolfenschiessen, in Buochs.

26. Juli 1988

**Barko-Immobilien AG**, in S t a n s s t a d, Handel mit Immobilien usw. (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1987, S. 146). Anton Krummenacher, Präsident, und Verena Krummenacher-Imfeld, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen nun in St. Erhard, Gemeinde Knutwil.

26. Juli 1988

**Estor-Immobilien AG**, in S t a n s s t a d (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1987, S. 146). Anton Krummenacher-Imfeld, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in St. Erhard, Gemeinde Knutwil.

26. Juli 1988

**Sigold AG**, in S t a n s, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1986, S. 2274). Dr. Hans Bracher ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Theodor Praloran, von und in Stansstad. Neues Geschäftsdomizil: Oberströmle 10, 6370 Stans.

26. Juli 1988

**Prokas AG**, in H e r g i s w i l, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. Juli 1988. Zweck: Vermittlung von Immobilien und Bauaufträgen; Beratung von Privatpersonen und Unternehmen im Zusammenhang mit dem Kauf und Verkauf von Immobilien; Erstellung von Expertisen und Gutachten in diesem Zusammenhang. Die Gesellschaft kann die eigene Führung oder das Management von Hotels und anderen Gastgewerbebetrieben übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Gnos, von Isenthal, in Hergiswil NW. Domizil: Seestrasse 87, c/o Intercom Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

## Glarus - Glaris - Glarona

26. Juli 1988

**RIT Holding AG**, in G l a r u s. Mit Statuten vom 25. Juli 1988 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Ausübung von Holdingfunktionen aller Art; Beteiligung an anderen Unternehmen; Vermittlung und Gewährung von Risikokapital; Finanzierungen, Darlehen, Hypotheken, Investments; technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent, Lizenz-, oder irgendwelchen Rechten; Handel mit elektronischen Bauteilen aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: lic. iur. Bruno Semadeni, von Poschiamo, in Mollis. Domizil: c/o Efficasa AG, Spielhof 14a.

## Zug - Zoug - Zugo

26. Juli 1988

**Erni & Müller AG**, in C h a m, Luzernerstrasse 20, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. Juli 1988. Zweck: Betrieb des Restaurants «Raben», in Cham; kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Erni, von Rain und Neudorf, in Meggen, Präsident, und Anita Müller, von Unterkulm, in Meggen. Sie führen Einzelunterschrift.

26. Juli 1988

**Stal & Stil AG**, in Z u g, Handel mit Sitzmöbeln für Büro- und Heimbereich usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1563). Statutenänderung: 19. Juli 1988. Neue Firma: **Stalco AG**.

26. Juli 1988

**Herman Miller AG**, bisher in O b e r w i l B L (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1988, S. 2948). Statutenänderung: 1. Juli 1988. Neuer Sitz: Z u g. Adresse: Poststrasse 9, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, 6300 Zug. Ursprüngliche Statuten: 24. 5. 1984. Zweck: Kauf, Produktion, Zusammenstellung und Verkauf aller Arten von Möbeln, Bestandteilen und Zubehör davon, insbesondere der Herman Miller Inc., Zeeland (Michigan), sowie von Lizenznehmern und verwandten Gesellschaften; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Handelsmarken, Urheberrechten, Erfindungen, Verfahren und industriellen Kenntnissen; Leistung von Beratungsdiensten in technischer und administrativer Hinsicht; Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Dieter von Schulthess, von und in Zürich.

26. Juli 1988

**Schlumpf & Denzler AG**, in B a a r, Herstellung und Reparatur von sowie Handel mit Autokarosserien usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1591). Emil Denzler, Präsident und Delegierter, Margrit Denzler geborene Körber und Jürg Denzler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Jürg Denzler führt neu Kollektivprokura zu zweien. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Martin Horath, von Unterberg, in Wil SG, zugleich Präsident; Willi Rampf, deutscher Staatsangehöriger, in Allmendingen (D), und Rolf Junkert, von Halden, in Rorschacherberg.

26. Juli 1988

**Alcatel Trade International AG**, in Z u g (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1987, S. 2708). Gérard Dega ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Benoit Tellier, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

26. Juli 1988

**Gima Re Invest AG**, in Z u g, Erwerbe von Risiko-Kapital-Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1988, S. 3058). Martha Giovanelli, Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen.

26. Juli 1988

**Techno Dynamik AG in Liquidation**, in H ü n e n b e r g, Entwicklung technischer Neuheiten usw. (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1986, S. 3947). Dr. Rolf Zollikofer ist als Liquidator ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Liquidationsdomizil.

26. Juli 1988

**Technip International AG**, in Z u g, Erbringung oder Vermittlung von Dienstleistungen auf internationaler Ebene usw. (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1988, S. 1445). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Georges Krammer, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

26. Juli 1988

**Cryton Verwaltungs AG**, in Z u g, St. Oswaldsgasse 18, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. Juli 1988. Zweck: Beratung in Immobilien- und Finanzierungsfragen, Ausübung von Verwaltungstätigkeiten aller Art sowie Handel mit Immobilien. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Franken 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Gottfried Blatter, von Niedermuhlern, in Zufikon.

26. Juli 1988

**Netfero Holding AG**, in Z u g (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1988, S. 2375). Dr. Erwin Lustenberger, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

26. Juli 1988

**KMK Karl Mägerle Lizenz AG**, in Z u g (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1986, S. 118). Einzelunterschrift führt neu Hans Hirt, von Urnäsch, in Laupen.

26. Juli 1988

**Swiss Cantobank (International)**, in B a a r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1988, S. 2731). Die Prokura von Hans Peter Amrein ist erloschen.

26. Juli 1988

**Holtmed Research AG**, in C h a m, Dienstleistungen im Bereiche der medizinischen Forschung usw. (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1988, S. 2335). Jack Barbut, Präsident des Verwaltungsrates, heisst nun Jak Barbut.

26. Juli 1988

**IM Invest Management SA**, in Z u g (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1987, S. 1159). Neue Geschäftsadresse: Alpenstrasse 11, c/o lic. iur. Beat Bussmann, 6304 Zug.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

26. juillet 1988

**JS Intermedia S.A.**, à F r i b o u r g, participations dans le secteur des medias, etc. (FOSC du 9. 6. 1988, no 131, p. 2376). Le capital social de fr. 1 500 000, divisé en 15 000 actions de fr. 100, nominatives, est actuellement entièrement libéré.

26. juillet 1988

**Sopafil, Société de participation, de financement et de leasing S.A.**, à F r i b o u r g (FOSC du 5. 4. 1984, no 81, p. 1205). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives, est actuellement entièrement libéré. L'administrateur Pierre Favre a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs, avec signature collective à deux: Jacques Ding, d'Aumont, à Neuchâtel, président; Paula Choux, de Gorgier, à Lyss, vice-présidente, et Antoine Choux, de Gorgier, à Lyss, secrétaire.

26. juillet 1988

**Société de Contrôle Fiduciaire S.A.**, succursale de Fribourg (FOSC du 19. 8. 1986, no 191, p. 3232), avec siège principal à Genève. Roger Ammann n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Willy Delafontaine, inscrit, a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Claude Nançois, de et à Conthey, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

26. juillet 1988

**Vingely S.A.**, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 3. 12. 1985, no 282, p. 4536). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg, par suite de transfert du siège de la société à Bâle (FOSC du 21. 7. 1988, no 167, p. 3041).

26. juillet 1988

**Clinique Garcia S.A.**, à F r i b o u r g (FOSC du 16. 6. 1986, no 136, p. 2336). L'administratrice Raymonde Delorme a démissionné; sa signature est radiée. Marie Balance, de France, à Neuilly-sur-Seine (F), a été nommée administratrice avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

26. juillet 1988

**L'Arbanel, à Treyvaux**, société coopérative, développement d'activités artistiques et culturelles, etc. (FOSC du 22. 7. 1988, no 167, p. 2860). Les administrateurs Joël Gachoud et Paulette Sciboz ont démissionné; leur signature est radiée. Roger Bielmann n'est plus vice-président; il reste administrateur avec signature collective à deux. René Kolly, inscrit, a été nommé président. Geneviève Cochard, inscrite, a été nommée vice-présidente. Tous deux continuent à signer collectivement à deux. André Gaillard, de La Roche, à Treyvaux, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

26. juillet 1988

**Parfin S.A.**, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 2. 11. 1987, no 254, p. 4260). Les procurations de Franz Jost et Serge Augsburgersont éteintes.

26. juillet 1988

**Bernard Marchon, placement d'Electriciens**, à N e y r u z (FOSC du 22. 1. 1987, no 16, p. 260). Le titulaire exploite également un bureau à Genève, rue des Grottes 30 et à Bienne, rue Oppliger 7.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

26. juillet 1988

**CFR Commerce de Fer SA**, à R o m o n t (FOSC du 10. 10. 1985, no 236, p. 3824). Pierre Fasel n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Claude Jordan, de Lussy FR, à Romont, est nommé secrétaire avec signature individuelle.

## Büro Tafers (Bezirk Sense)

25. Juli 1988

**Landwirtschaftliche Genossenschaft St. Antoni**, in S t. A n t o n i, Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1407). Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind ausgeschieden: Anton Fasel, Präsident; Werner Leiser, Vizepräsident; Josef Fasel, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu im VR sind: Bruno Fasel, von St. Antoni, in Niedermonden, Gemeinde St. Antoni, Präsident; Ernst Leiser, von Seedorf BE, in Gäu, Gemeinde St. Antoni, Vizepräsident; Franz Fasel, von St. Antoni, in Lehwil, Gemeinde St. Antoni, ist nun Sekretär. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

25. Juli 1988

**Atelier 79 AG, Architekturbüro**, in D ü d i n g e n (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1986, S. 4855). Angelo Schaller, Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschriftsberechtigung, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

25. Juli 1988

**Bentec S.A.**, bisher in Chenaleyres, Gemeinde A u t a f o n d (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1988, S. 69). Statutenänderungen: 23. Dezember 1987 und 19. Juli 1988. Sitz nun: D ü d i n g e n. Ursprüngliche Statuten: 2. April 1987. Zweck: Forschung, Herstellung und Verkauf von Zusatzstoffen und Mineralderivaten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben, überbauen, verwalten oder veräußern. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 300 000 durch Ausgabe von 7000 Namenaktien zu je Fr. 100 auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 10 000 Namenaktien zu je Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Max von Anacker, von Solothurn, in Morlon, Präsident, neu; Albert de Steiger, von Bern, in Autafond, bisher einziges VR-Mitglied mit Einzelunterschrift, ist nun Sekretär, und Giovanni Sirtori Laviosa, von Italien, in Livorno (I), Mitglied, neu; alle führen Einzelunterschrift. Neue Direktoren mit Einzelunterschrift: Colin Hywel Jenkins, von Grossbritannien, in Brintree, Essex (GB); Alan Alfred Rouse, von Grossbritannien, in Hornchurch, Essex (GB), und Emil Saladin, von Nuglar-St. Pantaleon, in Echallens (Schweiz). Geschäftslokal: Bonnatrasse, 3186 Dürdingen.

26. Juli 1988

**Treuhandbüro Josef Jeckelmann A.G.**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in D ü d i n g e n (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1987, S. 2125), mit Hauptsitz in Freiburg, Hans Brügger, Direktor, wohnt jetzt in Dürdingen. Philippe Devaud, von Fuyens und Chavannes-sous-Orsonens, in Freiburg, wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Kollektivunterschriften von André-Claude Cotting, Vizepräsident, und Didier Despond, Prokurist, sind infolge Austrittes aus der Firma erloschen.

26. Juli 1988

**PET Verlag und Buchhandlung AG (PET Edition et Librairie SA) (PET Publishing and Bookshop Ltd)**, in S c h m i t t e n, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 5. und 25. Juli 1988. Zweck: An- und Verkauf, Druck und Ausgabe von Büchern und Zeitschriften. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, 40% liberriert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder: Heinrich Cotting, von Tendingen, in Dürdingen, einziges VR-Mitglied; er zeichnet einzeln. Ernst Lemmer, deutscher Staatsangehöriger, in Schmitten FR, wurde zum Direktor ernannt; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Eichenweg 6, 3185 Schmitten.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Lebern in Solothurn

25. Juli 1988

**Samagomat AG**, in S e l z a c h, Handel mit und Betrieb von Unterhaltungsautomaten (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1985, S. 2148). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat durch Urteil vom 14. 6. 1988, in Rechtskraft erwachsen am 2. 7. 1988, über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

25. Juli 1988

**Raiffeisenkasse Feldbrunnen-St. Niklaus**, in F e l d b r u n n e n - S t. N i k l a u s, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1987, S. 3049). Max Kiener, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Konrad Gmür, von Amden, in Feldbrunnen-St. Niklaus; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1988

**Möbel Woody Bellach AG in Liquidation**, in B e l l a c h; Handel mit Möbeln aller Art en gros und en détail (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1987, S. 3049). Liquidation beendet; Firma erloschen.

26. Juli 1988

**AZ Music-Studio Kaufmann**, in S e l z a c h, Fabrikation von und Handel mit Diskotheken-Anlagen usw., Musiker-Management (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1988, S. 2627). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 16. 6. 1988 das am 14. 6. 1988 eröffnete Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

25. Juli 1988

**MTF Datentechnik AG**, in O l t e n (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1986, S. 3469). Prokura Ruth Jäggi erloschen.

25. Juli 1988

**Grüninger AG**, in T r i m b a c h, Ein- und Verkauf von Glas usw. (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1985, S. 3572). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willi A. Fischer; Unterschrift erloschen.

## Büro Stadt Solothurn

26. Juli 1988

**Generalagentur Vita Karl Steiner**, in S o l o t h u r n, Dornacherstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Steiner, von Kaltbrunn, in Hagendorn, Gemeinde Cham. Generalagentur der Vita Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft.

26. Juli 1988

**Fotografie Staub Matthias**, in S o l o t h u r n, Klosterplatz 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Matthias Staub, von Oberörn, in Solothurn. Fotografisches Atelier.

26. Juli 1988

**Bregger & Cie. AG**, in S o l o t h u r n, Handel mit Eisenwaren, Maschinen, Haushaltsgegenständen und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1986, S. 3980). Statutenänderung: 24. 6. 1988. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 225 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 325 000, voll liberriert, 325 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital von Fr. 100 000 durch Verrechnung liberriert. Verwaltungsrat nun 1 oder mehrere Mitglieder.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

26. Juli 1988  
**AV Audiovisual Consulting + System AG**, in Reinach, Angensteinerstrasse 6, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 1. Juli 1988. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von audiovisuellen Produkten und Systemen, Projektberatung im Bereich von audiovisuellen Anlagen. Die Gesellschaft kann ferner Lizenzen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, mit Fr. 100 000 liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Paul Joseph Gerschwieler, von Gossau SG, in Reinach BL.

26. Juli 1988  
**Neutrans Transport AG**, in Zunzgen, Sperrmattweg 7, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 19. Juli 1988. Zweck: Übernahme und Durchführung von Warentransporten jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Serge Hügli, in Zunzgen, Präsident mit Einzelunterschrift, und Patrice Hügli, in Frangins, mit Unterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten, beide von Sumiswald. Unterschrift zu zweien zusammen mit dem Verwaltungsratspräsidenten führt: Annamaria Kuster, von Eschenbach SG, in Zunzgen.

26. Juli 1988  
**Talega AG**, in Hölstein, Oberer Holdenweg 1, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 14. Juli 1988. Zweck: Verwaltung von Land- und Immobilienbesitz, Handel mit Waren aller Art, inkl. die entsprechenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 25 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Gabriela Angelika De Paoli-Gander, Präsidentin, und Leonardo De Paoli-Gander, beide von Basel, in Hölstein.

26. Juli 1988  
**Rolf Emmenegger + Rosa Rohrer**, in Allschwil, Oberwilerstr. 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Dezember 1987. Gesellschafter: Rolf Emmenegger, von Flühli, in Allschwil, und Rosa Rohrer, liechtensteinische Staatsangehörige, in Basel. Betrieb des Restaurants Eintracht.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

26. Juli 1988  
**Alfred Scherrer AG**, in Schaffhausen, Grubenstrasse 106 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 26. Juni 1987. Zweck: Planung und Ausführung von sanitären Anlagen und Heizungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Kundenguthaben, Vorräte, Betriebseinrichtungen, Fahrzeuge (unter Einbezug der zu übernehmenden Kreditoren) zum Preis von höchstens Fr. 500 000 der bisherigen (Alfred Scherrer AG), nun «Breiter-Immobilien AG» in Schaffhausen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Armin Breiter, Präsident, und Markus Breiter, Mitglied; beide von und in Schaffhausen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Hans Rudolf Engeler, von Ellikon an der Thur, in Schaffhausen.

26. Juli 1988  
**Intertextil AG**, in Schaffhausen, Pestalozzistrasse 46 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. Juni 1988. Zweck: Internationaler Handel mit Textilien aller Art sowie Accessoires; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Theo Bremer, von Berlingen, in Schaffhausen.

26. Juli 1988  
**Wintex AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Warenhandel (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1988, S. 1534). Diese Firma hat den Sitz nach Birmensdorf verlegt (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1988, S. 3036). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen deshalb von Amtes wegen gelöscht.

26. Juli 1988  
**Transmetra AG**, in Schaffhausen, elektrische und elektromagnetische Geräte (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1988, S. 1345). Neu gehört dem VR (Verwaltungsrat) ohne Unterschrift als Mitglied an: Dr. Heinz Frey, von und in Baden. René Frey, bisher Mitglied, ist nun VR-Präsident, weiterhin mit Einzelunterschrift.

26. Juli 1988  
**SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft**, in Neuhausen am Rheinfall 11, Maschinenfabrik, Fahrzeugbau (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1988, S. 841). Fritz Halm ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Ulrich Baumberger, bisher Mitglied, ist nun VR-Präsident; er zeichnet weiterhin zu zweien.

26. Juli 1988  
**Gewerbehauas Tobelicker AG**, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1987, S. 3986). Egon Signer, ohne Unterschrift, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu gehört dem VR als Mitglied ohne Unterschrift an: Werner Mändli, von Laufen-Uhwiesen, in Neuhausen am Rheinfall.

26. Juli 1988  
**Schwimmbadgenossenschaft Unterer Reiat**, in Hofen (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1986, S. 3144). Bernhardin Rüttimann, Vizepräsident, und Max Leiser, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Bruno Egli, von Zürich, in Hofen, bisher Besitzer, ist nun Vizepräsident, und Elisabeth Fuchs Fehner, von und in Hofen, ist neue Kassierin; beide zeichnen zu zweien je zusammen mit dem Präsidenten. Rudolf Gusset, Präsident, wohnt nun in Büttenhardt.

26. Juli 1988  
**Martin Dietschi**, in Siblingen, Breite 292, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Dietschi, von Lenzburg, in Siblingen. Handel mit Immobilien.

## Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

26. Juli 1988  
**Santo AG**, bisher in Weinfelden (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1987, S. 2254). Statutenänderung: 26. Juli 1988. Sitz nun: Heiden, Poststrasse 32, 9410 Heiden. Ursprüngliche Statuten: 8. 4. 1983. Zweck wie bisher: Betrieb von gastronomischen Betrieben wie Restaurants, Dancings und Bars. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, einschliesslich Kauf und Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 90 000, 90 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat (wie bisher): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Toni Scherrer, von Gams, nun in Heiden.

26. Juli 1988  
**Willi Niederer AG**, in Walzenhausen, Baustoffe, Heizmaterial, Tiefbauarbeiten und Transporte usw. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1988, S. 2694). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrats wurde erteilt an: Andreas Matter, von Kolliken, in Walzenhausen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

26. Juli 1988  
**Genossenschaft für Brennstoff-Lagerhaltung**, in St. Gallen (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1988, S. 3000). Neue Geschäftsadresse: bei Osterwalder St. Gallen AG, Oberstrasse 141, 9002 St. Gallen.

26. Juli 1988  
**Vetag Verbraucher Tanklager-Genossenschaft St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1988, S. 2564). Neue Geschäftsadresse: bei Osterwalder St. Gallen AG, Oberstrasse 141, 9002 St. Gallen.

26. Juli 1988  
**Gallus-Immobilien A.G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1982, S. 3608). Neue Geschäftsadresse: Neugasse 54, c/o Schweizerischer Bankverein, 9000 St. Gallen.

26. Juli 1988  
**Rickenbach & Co. AG**, in St. Gallen, luft- und klimatechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1988, S. 2888). Hugo Rickenbach und Dr. Simon Frick sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied des VR Freddy Sturzenegger ist nun Delegierter, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1988  
**Güldi Beratungen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1987, S. 3773). Neue Geschäftsadresse: Wildeggstrasse 37, 9004 St. Gallen.

26. Juli 1988  
**Leuco Werkzeug- und Maschinen AG**, in St. Margrethen (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1152). Hans Brander ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Herbert Wettstein, von Remetschwil, in St. Gallen.

26. Juli 1988  
**TSB Treuhandschaft AG**, in Rorschach (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1988, S. 1888). Zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Dr. Franz Schärli, von Zell LU, in St. Gallen.

26. Juli 1988  
**Alconex AG**, bisher in Mörschwil, Handel mit und Vertrieb von Sportfood (Sportlernahrung) usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1987, S. 2214). Die Firma hat den Sitz nach Stettfurt verlegt (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1988, S. 3061) und wird im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

26. Juli 1988  
**Dr. V. Erban**, bisher in Rorschacherberg, arbeitshygienische und ergonomische Beurteilung von Arbeitsplätzen usw. (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1986, S. 3737). Die Firma hat den Sitz nach Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Kreuzlingen, verlegt (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1988, S. 3061) und wird im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

26. Juli 1988  
**Starrfräsmaschinen A.-G.**, in Rorschacherberg (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1988, S. 1824). Dr. Luciano Caroni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde ohne Unterschrift in den VR gewählt: Walter Fust, von Mosang, in Ittigen.

26. Juli 1988  
**Wohnbau genossenschaft 2000**, bisher in Rorschach (SHAB Nr. 114 vom 21. 5. 1986, S. 1961). Die Firma hat den Sitz nach Romanshorn verlegt (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1988, S. 3061) und wird im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

26. Juli 1988  
**D. J. Bänziger und A. J. Köppel, Diplomingenieure ETH/ SIA Ingenieurbüro**, in Buchs, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1986, S. 545). Einzelprokura, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Rolf Walsler, von Rehetobel, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels.

26. Juli 1988  
**D. J. Bänziger und A. J. Köppel, Diplomingenieure ETH/ SIA Ingenieurbüro**, Zweigniederlassung in Oberriet (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1986, S. 545). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Buchs SG. Einzelprokura wurde erteilt an Reto Walsler, von Grösch, in Altstätten, und Alex Frei, von und in Widnau.

26. Juli 1988  
**Nef & Co. Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit Garnen sowie anderen Textilien usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1988, S. 2492). Jürg Nef ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Präsident des VR (Verwaltungsrates), weiterhin mit Einzelunterschrift. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Peter Nägeli, von Billach, in Engelburg, Gemeinde Gaiswald, Delegierter.

26. Juli 1988  
**Alex Schönenberger AG**, bisher in Wil, Herstellung von rostfreien Stahlkaminen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1987, S. 1230). An der Generalversammlung vom 26. Juli 1988 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die Verwaltungsratsmitglieder Alex Schönenberger, Präsident, und Veronika Schönenberger wohnen nun in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Geschäftsadresse: Pfaffstrasse 8, 9536 Schwarzenbach.

26. Juli 1988  
**Riba Reklamen AG**, in Mörschwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. Juli 1988 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schriftenmalerei und Siebdruckerei. Voll einbe-

zahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Roger Schiesser, von Linthal, in St. Gallen, Präsident mit Einzelunterschrift; Richard Nitsch, deutscher Staatsangehöriger, in Rehetobel, und Barbara Benzer, von Arbon, in St. Gallen, letztere beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Fahrn, 9402 Mörschwil.

26. Juli 1988  
**Controller Zentrum St. Gallen CZSG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. Juli 1988 eine Aktiengesellschaft. Zweck: betriebswirtschaftliche Beratung, Schulung und Entwicklung mit einem Schwergewicht im Controlling und damit verbundener Fachgebiete. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Lukas Rieder, von Rothenthal, Präsident, mit Einzelunterschrift; Achim Bossler, von Ermatingen, beide in St. Gallen, und Ruedy Baarfuss, von Würenlos, in Mülligen, letztere beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Langackerstrasse 13, 9010 St. Gallen.

26. Juli 1988  
**Albert Suhner AG**, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. Juli 1988 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Maschinen, Werkzeugen, Eisenwaren und Rasenmähern sowie mit Waren für den Garten- und Haushaltbedarf. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Albert Suhner, Präsident, und Therese Suhner-Bischof, Vizepräsidentin, beide von Herisau, in Altstätten. Geschäftsadresse: Churerstrasse 39, 9450 Altstätten.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung  
**Viehzüchtgenossenschaft Zizers**, in Zizers (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1988, S. 3060). Der neue Vizepräsident und Kassier Tomi Monsch zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

26. Juli 1988  
**Respo-Technik, C. Premierlani**, in Chur. Inhaber: Claudio Premierlani, italienischer Staatsangehöriger, in Trimmis, Badewannenrenovationen, Emailreparaturen. Güggelestrasse 6, 7000 Chur.

26. Juli 1988  
**Bauko AG St. Gallen**, Zweigniederlassung in Domat/Ems, Beteiligungen (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1986, S. 2174). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Hans Kircher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Juli 1988  
**Gasp GmbH**, in Münstair, Handel mit und Vertrieb von Gütern aller Art (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1988, S. 2629). Die Unterschriften der Geschäftsführer Johann Gaiser und Hubert Peer sind erloschen.

26. Juli 1988  
**Raiffeisenkasse Valendas**, in Valendas, Genossenschaft (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1987, S. 4847). Die Unterschrift von Eva Calorischer, Verwalterin, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde neu erteilt an Fredy Wilhelm, Verwalter, und Lilo Wilhelm-Holzer, beide von Safenwil, in Valendas; sie zeichnen nicht unter sich. Neues Domizil: c/o Fredy Wilhelm, 7122 Valendas.

26. Juli 1988  
**Raiffeisenkasse Sils im Domleschg**, in Sils im Domleschg, Genossenschaft (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1984, S. 2052). Paul Schudel, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Vorstandsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Thomann, von Mutten, in Sils im Domleschg, Aktuar.

26. Juli 1988  
**Walter Rentsch AG**, Zweigniederlassung in Chur, Betrieb eines Handelsunternehmens usw. (SHAB Nr. 297 vom 27. 12. 1987, S. 4962). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Dietlikon. Diese Firma ist infolge Überganges der Zweigniederlassung im Handelsregister des Kantons Graubünden erloschen.

26. Juli 1988  
**Prader & Co. AG**, in Chur, Ingenieurbüro und Bauunternehmung (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1985, S. 3929).

**Prader & Co. AG**, Zweigniederlassung in Davos, Ingenieurbüro und Bauunternehmung (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1985, S. 3929). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur.  
**Prader & Co. AG**, Zweigniederlassung in Salouf, Ingenieurbüro und Bauunternehmung (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1985, S. 3929). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur.  
**Prader & Co. AG**, Zweigniederlassung in Surava, Ingenieurbüro und Bauunternehmung (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1985, S. 3929). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur.  
**Prader & Co. AG**, Zweigniederlassung in Untervaz, Ingenieurbüro und Bauunternehmung (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1985, S. 3929). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur.

Oskar Skrotzky ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Thomas Pierin Schibler, von Walterswil SO, in Frauenkappelen; er führt Einzelunterschrift.

26. Juli 1988  
**Lietha & Cie. AG**, in Grösch, Handlungsmühle, Handelssägerei usw. (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1986, S. 2758). Dr. Joh. Peter Lietha ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Andreas Janett, von und in Grösch.

26. Juli 1988  
**Vincor SA**, in Chur, Warenhandel aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1988, S. 3158). Dr. Fortunato Vincenz, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Lorenz Vincenz, von Disentis/Mustér und Trun, in Greenwich, Conn. (USA), Delegierter mit Einzelunterschrift; Nai Kang Chan, chinesischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Vizepräsident; Bruno Tscholl, von Sta. Maria in Calanca, in Chur, und Heinrich Albert Zegg, von und in Samnau, letztere beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1988  
**Leuco-Beteiligungen AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1987, S. 1771). Hans Brander ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Herbert Wettstein, von Remetschwil, in St. Gallen.

26. Juli 1988  
**Intervima A.G.**, in Chur, Vertretung für Textilwaren usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1988, S. 430). Dr. Peter Sulger Büel wohnt nun in Fällanden.

## Aargau - Argovie - Argovien

26. Juli 1988

**F. Käppeli Funktaxi**, in Buchs (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1986, S. 560). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Funktaxi P. + R. Käppeli», in Buchs, erloschen.

26. Juli 1988

**Funktaxis P. + R. Käppeli**, in Buchs, Aarauerstrasse 46, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1988. Gesellschafter: Peter Käppeli, von Merenschwand, in Buchs AG, und Robert Käppeli, von Merenschwand, in Küttigen. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «P. Käppeli Funktaxi», in Buchs. Ausföhrung von Taxi- und Kleinbusfahrten.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

25 luglio 1988

**Stump Sondaggi SA**, succursale di Giubiasco, assunzione trivellazioni, ecc. (FUSC del 28. 10. 1986, n. 252, p. 4126), società anonima con sede principale a Zurigo. Procura collettiva a due conferita a: Paolo Galenda, cittadino italiano in Oetwil am See, e Willi Wick, da Bronschhofen in Fallanden. Emil Weber, membro dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

25 luglio 1988

**Interroll SA**, in Cadenzazzo, sviluppo impianti tecnici di trasporto, ecc. (FUSC del 21. 1. 1987, n. 15, p. 247). Dieter Specht, presidente, ha ora firma individuale; la sua firma collettiva a due è estinta. Procura individuale conferita a Ingo Specht, cittadino germanico in Ascona.

25 luglio 1988

**Mercogli Legno S.A.**, in Cadenzazzo (FUSC del 18. 12. 1985, n. 295, p. 4743). Erio Rizzo, membro, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due con il presidente: Adelheid Bernasconi-Seeger, da Chiggogna in Murato, e Nilla Mercogli, da Vezio in Contone.

## Ufficio di Biasca

25 luglio 1988

**Ivana Baggi, Farmacia Stazione**, in Biasca. Titolare della ditta è Ivana Baggi nata Berri, da e in Malvaglia. Gestione della farmacia stazione. Via Bellinzona, 6710 Biasca.

## Ufficio di Cevio

24 luglio 1988

**Immobiliare Maeder**, precedentemente in Locarno (FUSC del 25. 7. 1983, n. 170, p. 2585). Nuova sede: Moghegno. Scopo: immobiliare. Titolare: Andrea Maeder, da Tremona e Basilea, ora in Moghegno.

## Ufficio di Locarno

25 luglio 1988

**Gigante**, in Minusio, via S. Gottardo 58. Titolare: Italo Gigante, cittadino italiano in Minusio. Impresa di pittura.

25 luglio 1988

**Immobiliare Montegrappa S.A.**, in Locarno, l'acquisto di beni immobili, ecc. (FUSC del 12. 1. 1988, n. 8, p. 119). Nuova ragione sociale: Montegrappa SA. Nuova sede: Magadino, c/o Liliane Sargenti-Bolli, Orgnana. Nuovo scopo: l'esercizio e l'amministrazione di villaggi di vacanza. Essa deve tenere conto in particolare delle necessità della popolazione meno abbiente. Statuti modificati il 12 luglio 1988.

## Ufficio di Lugano

25 luglio 1988

**Niky Arredamenti S.A.**, in Lugano, via al Nido 4 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 7. 1988. Scopo: la pianificazione e realizzazione di arredamenti per alberghi, ristoranti e bar, edifici residenziali e uffici, ville, banche, cucine. La realizzazione di disegni per interni, architettura e disegno industriale. La rappresentanza in genere di prodotti commerciali nonché l'importazione e l'esportazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratrice unica con firma individuale: Pia Ramus nata Rohrbach, da Eriswil in Lugano.

25 luglio 1988

**IWI Writing Instruments Ltd.**, in Lugano, apparecchi scriventi, ecc. (FUSC del 23. 9. 1986, n. 221, p. 3655). Con verbale notarile del 12 luglio 1988, la società ha deciso di fusione con la «Clipper S.A.» in Lugano (FUSC del 22. 9. 1986, n. 220, p. 3639), sulla base del contratto di fusione del 12. 7. 1988, secondo il quale la società anonima «Clipper S.A.» riprende a titolo universale in conformità dell'art. 748 CO, l'attivo ed il passivo della società «IWI Writing Instruments Ltd», secondo il bilancio al 31. 3. 1988. La società è sciolta.

25 luglio 1988

**Clipper S.A.**, in Lugano, plastica e affini, ecc. (FUSC del 22. 9. 1986, n. 220, p. 3639). Con verbale notarile del 12. 7. 1988 la società ha ratificato il contratto di fusione del 12. 7. 1988 tra la stessa società e la «IWI Writing Instruments Ltd», in Lugano (FUSC del 23. 9. 1986, n. 221, p. 3655), secondo cui la «Clipper S.A.» riprende a titolo universale l'attivo ed il passivo della «IWI Writing Instruments Ltd», conformemente all'art. 748 CO e sulla base del bilancio al 31. 3. 1988 che presenta un attivo di fr. 683 152.36 (cassa, banca, ecc.) ed un passivo di fr. 656 846.15 (creditori, ecc.), con un attivo netto di fr. 26 306.21. La cessione è stata accettata per fr. 26 000, contro rimessa agli azionisti della «IWI Writing Instruments Ltd.» di 260

nuove azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate della «Clipper S.A.». Di conseguenza il capitale sociale è stato aumentato da fr. 300 000 a fr. 326 000, mediante l'emissione di 260 nuove azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 326 000, diviso in 3260 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Nuovo scopo: la fabbricazione, la vendita, l'importazione e l'esportazione di particolari di plastica e affini; la vendita o l'acquisto di brevetti in relazione allo scopo sociale; la partecipazione a imprese similari e a società industriali, commerciali. Il commercio di pezzi staccati per apparecchi scriventi di ogni tipo, l'assunzione di rappresentanze. Statuto modificato il 12. 7. 1988.

## Ufficio di Mendrisio

25 luglio 1988

**Cassa Raiffeisen di Meride**, in Meride (FUSC del 13. 8. 1986, n. 186, p. 3164), società cooperativa. Don Angelo Arrigoni, dimissionario, non è più presidente del comitato di direzione, la sua firma è estinta. Nuova presidente del comitato, con firma collettiva a due, è Stefania Dominelli, da ed in Meride.

25 luglio 1988

**JSNB Viaggi di Jörg Stocker**, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Jörg Stocker, da Abtwil, in Mendrisio. Agenzia di viaggi e organizzazione di spettacoli a scopo culturale. Nenad Buljubasic, cittadino jugoslavo in Zagabria (Jugoslavia), è stato nominato direttore, con firma individuale. Via Motta 2c, 6850 Mendrisio.

25 luglio 1988

**Cerretani S.A.**, in Mendrisio, la compra, la vendita di apparecchi radio-televisivi, ecc. (FUSC del 26. 3. 1981, n. 70, p. 947). Il capitale sociale di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, è ora interamente liberato. Giacomo Riatsch, già presidente, e Maria Luisa Verene Verdiani, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione, le loro firme sono estinte. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Dorilena Somaruga, da Berzona in Mendrisio. Giovanni Antonio Cerretani, già membro, è ora direttore con firma individuale. Nuovo recapito: via Carlo Pasta 8, 6850 Mendrisio.

## Vaud - Waadt - Valais

## Bureau d'Echallens

25 juillet 1988

**Stump Sondages S.A.**, succursale d'Etagnières, à Etagnières (FOSC du 28. 10. 1986, p. 4102). La signature d'Emile Weber est éteinte. Nouveaux fondateurs de procuration avec signature collective à deux: Paolo Galenda, d'Italie, à Oetwil am See, et Willy Wick, de Bronschhofen, à Fallanden.

25 juillet 1988

**Banque Cantonale Vaudoise**, succursale d'Echallens (FOSC du 21. 4. 1988, p. 1580). La signature de Robert Bissat, Frédéric Urfer et Christophe Senft est radiée. Le sous-directeur Serge Reichen est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Ses pouvoirs sont limités à la succursale.

## Bureau de Lausanne

25 juillet 1988

**HTH Herodotus Tech House S.A.**, à Lausanne, rue Centrale 27bis. Nouvelle société anonyme. Statuts: 21 juillet 1988. But: négoce de matériel informatique et de programme, réalisation de programmes, conseils en informatiques et télécommunications. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Beryl Daidié, de Zauggenried, à Mies.

25 juillet 1988

**Entreprise d'électricité Louis Cauderay, société anonyme**, à Lausanne (FOSC du 22. 6. 1988, p. 2593). Statuts modifiés le 12 juillet 1988. Nouvelle raison sociale: Cauderay S.A., entreprise générale d'installations électriques. Nouveau but: installations et équipements à courant fort ou faible et téléphoniques; commerce d'appareils et de matériel électriques et téléphoniques, ainsi qu'engineering.

25 juillet 1988

**Peju S.A.**, à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 27. 1. 1988, p. 345). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre Peju, de Donatry, à Paudex.

25 juillet 1988

**Umata S.A.**, à Pully, commerce de marchandises (FOSC du 17. 11. 1982, p. 3685). Statuts modifiés le 20 juillet 1988. Siège transféré à Lausanne, boulevard de Grancy 37, chez Fiduciaire René Farine. Nouvelle raison sociale: DFT S.A. Nouveau but: commerce de marchandises; gestion et administration de biens et fortunes; activités dans le domaine de l'informatique, notamment la réalisation et la vente d'ordinateurs. Jef Hooyen n'est plus administrateur; sa signature est radiée. René Farine est nommé président et Lisiane Farine, secrétaire; tous deux, actuellement à Echichens, continuent à signer collectivement à deux.

25 juillet 1988

**Sickel S.A.**, à Lausanne, menuiserie et ébénisterie (FOSC du 12. 12. 1986, p. 4763). Etienne Pahud n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

25 juillet 1988

**Energie Nucléaire S.A. (ENUSA)**, à Lausanne (FOSC du 17. 7. 1987, p. 2883). Marc Giovanola (inscrit sans signature) n'est plus administrateur.

25 juillet 1988

**Camarès S.A.**, à Lausanne, opérations commerciales et immobilières (FOSC du 5. 7. 1988, p. 2786). Nouvelle adresse: Vernand-Camarès, chez Triprint cartonnages Lausanne S.A.

25 juillet 1988

**Veuthy & Cie S.A.**, à Lausanne, rue J.-L.-Gaillard 2. Succursale de Veuthy & Cie S.A., à Martigny, société anonyme inscrite au registre du commerce de Saint-Maurice le 27 mai 1971 (dernière publication: FOSC du 11 mai 1987, p. 1876). But: exploitation d'un commerce de fers et quincaillerie. La succursale est engagée par la signature individuelle, limitée à la succursale, de Jean-Claude Bétrix, de Concise, à Vallorbe, directeur.

25 juillet 1988

**Shearson Lehman Brothers Inc., Wilmington, Lausanne branch office**, succursale de Lausanne (FOSC du 14. 8. 1986, p. 3177), courtage et commerce de papiers-valeurs, société anonyme avec siège principal à Wilmington (USA). Nouvelle raison sociale du siège principal: Shearson Lehman Hutton Inc. Nouvelle raison sociale de la succursale: Shearson Lehman Hutton Inc., Wilmington, Lausanne branch office.

25 juillet 1988

**Beg ingénieurs conseils Schmidt & partenaires S.A.**, à Lausanne (FOSC du 8. 7. 1988, p. 2847). La succursale de Sainte-Croix est supprimée.

## Bureau de Nyon

25 juillet 1988

**Perville S.A.**, à Gland, fabrication et commerce de boissons (FOSC du 7. 8. 1985, p. 3036). Jean-Jacques Hartmann n'est plus directeur; sa signature est radiée. Nouveau directeur avec signature collective à deux: Gilbert Menoud, de France, à Gland.

25 juillet 1988

**Digimed SA**, à Nyon, route de Clémenty 3. Nouvelle société anonyme selon statuts du 19 juillet 1988. But: achat, vente et promotion de systèmes d'imagerie médicale. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Domenic Pinösch, de Ftan, à Crassier.

## Bureau d'Orbe

25 juillet 1988

**Raygil S.A.**, à Balmes (FOSC du 2. 9. 1986, p. 3399), achat, vente, réparation de machines à café. Yvette Cretenoud n'est plus administratrice; sa signature est radiée.

## Bureau d'Oron

25 juillet 1988

**Entreprise d'électricité Louis Cauderay, société anonyme, succursale de La Rogivue**, à La Rogivue (FOSC du 16. 7. 1986, p. 2783), avec siège principal à Lausanne. Procuration avec signature collective à deux avec un directeur est conférée à Jean-Daniel Conne, de Chexbres, à Puidoux.

## Bureau de Vevey

25 juillet 1988

**Martin D. & Porzio D., Styl d'Art**, à La Tour-de-Peilz. Société en nom collectif qui commencera le 1er septembre 1988. Associées: Dominique Yvette Martin, de Chardonne, à Corsier-sur-Vevey, et Denise Porzio, de Berneck, à Forel (Lavaux). Décoration d'intérieur. Grand-Rue 56.

25 juillet 1988

**Le Carré d'As SA**, à Montreux (FOSC du 15. 4. 1986, p. 1408)  
**Le Rouget SA**, à Montreux (FOSC du 15. 4. 1986, p. 1408)  
**Cornemuse SA**, à Montreux (FOSC du 15. 4. 1986, p. 1408)  
**Le Puck SA**, à Montreux (FOSC du 15. 4. 1986, p. 1408)

L'administrateur Jean Kaech a démissionné, sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Georges Schneider, d'Arni, à Neuchâtel.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

25 juillet 1988

**S.I. Jura Soleil Yverdon**, à Yverdon-les-Bains, société anonyme immobilière (FOSC du 18. 7. 1986, p. 2816). Nouvelle adresse: rue des Remparts 9, chez Me R. Liron. Erricos Lygopoulos et non André comme inscrit, est à Genève.

## Valais - Wallis - Vallese

## Büro Brig

25. Juli 1988

**Alpenhof AG**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, c/o Firma Lauber Söhne Immobilien, Belalpstrasse 11, 3900 Brig, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 7. 1988. Zweck: Erwerb des Restaurants und Betrieb des Restaurant/Aparthotels Alpenhof, auf der Grundparzelle Nr. 3053 in Blitzingen. Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberriert durch Sacheinlagen. Laut Sacheinlagevertrag vom 15. 7. 1988 übernimmt die Gesellschaft von Alois Kämpfen, Kurt de Sepibus, Anton Lauber, alle in Brig-Glis, und Josef Kuonen, in Visp, die STWE-Parzellen Nrn. 3053/1 und 3053/2 und die damit verbundenen in den Statuten näher aufgeführten Sonderrechte, gelegen auf Gebiet der Gemeinde Blitzingen, im Werte und zum Preise von Fr. 1 200 000, wovon Fr. 555 294.40 durch Übernahme bestehender Hypothekarschulden gedeckt werden und Fr. 344 705.60 als Darlehen bestehen bleiben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt de Sepibus, von Mörel, Präsident, und Remigius Pfaffen, von Münd, Vizepräsident/Aktuar, beide in Brig-Glis; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Juli 1988

**Furrer Emmi und Zuber Anni, Z'Baselstubi**, in Zermatt, Bahnhofstrasse, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 25. 7. 1988. Gesellschafterinnen: Emma Furrer geb. Gruber, von Staldenried, und Anna Zuber geb. Brantschen, von Zermatt, beide in Zermatt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Vertrieb, An- und Verkauf von Bastelartikeln, handgefertigten Puppen und Spielwaren; Kinder- und Damenkleider.

25. Juli 1988

**Raiffeisenkasse Oberwald**, in Oberwald, Genossenschaft (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1988, S. 1008). Rosemarie Ritz, Aktuarin, deren Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde als Aktuar in den VR gewählt: Klaus Hischer, von und in Oberwald. Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Verwalter und Verwalter-Stellvertreter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau de St-Maurice

25 juillet 1988  
**Carole Bircher**, à Fully, boutique de vêtements (FOSC du 21. 11. 1986, p. 4462). Radiation par suite de cessation d'activité au 31. 7. 1988.

25 juillet 1988  
**Caisse Raiffeisen de Saxon**, à Saxon, société coopérative (FOSC du 25. 5. 1987, p. 2106). Signature collective à deux est conférée à Marcel Felley, de Saxon, à Fully, nouveau gérant. Jean Vernay, d'Orsières, à Saxon, avec signature collective à deux inscrite devient gérant-remplaçant.

25 juillet 1988  
**Argeta atelier des argentiers et potiers d'étain de Saxon SA**, à Saxon (FOSC du 27. 11. 1987, p. 4627). Par décision judiciaire du 19. 7. 1988, la société a été déclarée en faillite; elle est dissoute.

25 juillet 1988  
**Joseph Abgotsson**, à Saxon. Titulaire: Joseph Abgotsson, de Stalendried, à Saxon. Entreprise de gypserie-peinture. Adresse: Nouvelle Avenue, 1907 Saxon.

## Bureau de Sion

25 juillet 1988  
**Caisse Raiffeisen de Venthône**, à Venthône, société coopérative (FOSC du 20. 7. 1981, no 164, p. 2314). Alexis Masserey, président, et Charly Clivaz, vice-président, ont démissionné, leur signature est radiée. Yvan Viala, de Randogne, à Venthône, est nommé président; Fernand Bagnoud, membre inscrit, devient vice-président. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

25 juillet 1988  
**Télévision Sierre SA**, à Sierre (FOSC du 5. 8. 1986, no 179, p. 3059). La signature de Charles-André Rey, fondé de pouvoir, est radiée.

25 juillet 1988  
**Télévision Crans SA**, à Sierre (FOSC du 20. 5. 1986, no 113, p. 1943). La signature de Charles-André Rey, fondé de pouvoir, est radiée.

25 juillet 1988  
**Edelman Armand**, à Sierre. Titulaire: Armand Edelman, de France, à Sierre. Commerce de vêtements et de gadgets. Place de la Gare 10, 3960 Sierre.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

25 juillet 1988  
**Wavre S.A. Castel Régie**, à Peseux, gérance et exploitation d'immeubles, tenue de comptabilité, etc. (FOSC du 4. 12. 1987, no 282, p. 4724). Nouvelle raison sociale: Wavre S.A. Nouveau but: la société a pour but principal la participation à des entreprises, la gérance de telles participations. Statuts modifiés en conséquence le 8 juin 1988.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

25 juillet 1988  
**Hadra Gestion S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, rue Numa-Droz 114. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11 juillet 1988. But: l'exécution de tous services fiduciaires, en particulier la tenue de comptabilités ainsi que la gestion d'entreprises et d'immeubles; elle fournit des services et des conseils en informatique; elle peut acheter et vendre du matériel informatique et des logiciels. Elle peut assumer des participations et se charger de toutes les opérations, immobilières ou non, et de toutes les fonctions qui sont de nature à développer son but. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Organe de publicité: FOSC. Administration: conseil de 4 membres. Jean-Bernard Horisberger, d'Auswil, à La Chaux-de-Fonds, est président; Jean-Claude Racine, de Lamboing, à Plagne, vice-président; Sylvia Feuz, de Lauterbrunnen, au Locle, secrétaire, et Alfred Werder, d'Endingen, à Evilard, administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Jean-Claude Racine et Alfred Werder d'une part, et Jean-Bernard Horisberger et Sylvia Feuz d'autre part, ne signant pas ensemble.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

25 juillet 1988  
**J.-P. Gummy**, à Travers. Titulaire: Jean-Marie-Dominique Gummy, d'Avry-sur-Matran, à Travers. Exploitation d'un café, restaurant, pizzeria et hôtel à l'enseigne «Hôtel de l'Ours». Rue Miéville.

## Bureau de Neuchâtel

25 juillet 1988  
**Elders Portfolio Management S.A.**, à Neuchâtel, gestion de biens mobiliers, etc. (FOSC du 27. 7. 1987, no 170, p. 3012). William Franklin Payne, président, et Frédéric Geissbühler, administrateur, ont démissionné; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Kenneth C. Jarrett, de nationalité néo-zélandaise, à Melbourne (Australie), président; George Patrick Ziller, de nationalité américaine, à Londres (GB); Neil Vernon Sunderland, de Pfeffingen, à Zumikon, et Jacques B. Schuster, de Bâle, à Bolligen.

25 juillet 1988  
**Interaldu S.A.**, à Neuchâtel, recherche, développement, production, étude de marchés et commercialisation d'appareils électroniques, etc. (FOSC du 31. 7. 1987, no 174, p. 3084). Conformément aux dispositions de l'art. 735 CO, la société a décidé de réduire le capital de fr. 500 000 à fr. 150 000, par l'annulation des 500 actions de fr. 1000 nominatives, et la création de 300 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 11. 7. 1988. Jean-François Krebs, président, Alfred Bielawski, Philippe Jacopin et Gilbert Widmer, administrateurs, ont démissionné; leur signature est radiée. Frédéric-Raymond Geissbühler, de Lauperswil, à Auvernier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Saint-Honoré 10, c/o Société Suisse de Revision.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommation - Diffida

Es wird vermisst:

Der Schuldbrief vom 5. Juni 1964, Beleg Serie III Nr. 1857, lastend auf Kirchenthurnen-Grundbuchblatt Nr. 121 von Elisabeth Müller, Dorf, Kirchenthurnen, im 1. Rang von Fr. 60 000.-, zugunsten von Theodor Müller, Sun Valley, Kalifornien (USA) und Peter Samuel Müller sel., Culver City, Kalifornien (USA).

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (1227<sup>3</sup>)

3123 Belp, 2. August 1988

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Kraemer

Vermisst wird Sparheft Nr. 7 600/07 der Spar- und Leihkasse Beringen, 8222 Beringen, lautend auf den Namen «Sportclub Bircher». Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. August 1988 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonsten das Sparheft kraftlos erklärt wird. (1<sup>1</sup>)

8200 Schaffhausen, 23. Dezember 1987

Der Gerichtsschreiber:  
E. Sulzberger

Der allfällige Besitzer der folgenden Schuldbriefe:

- Schuldbrief vom 19. Juni 1959, Kapital Fr. 35 000.-, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Schweizerische Volksbank in Grenchen; lastend im 2. Rang auf GB Grenchen Nr. 4428, Grundeigentümerin: Wermelinger geborene Scheiwiler Gertrud, Grenchen;
- Inhaberschuldbrief vom 2. Februar 1965, Kapital Fr. 50 000.-, lastend im 3. Rang auf GB Grenchen Nr. 4428, Grundeigentümerin: Wermelinger geborene Schwiller Gertrud, Grenchen

ist aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, vorzulegen. Andernfalls werden die Titel kraftlos erklärt. (1226<sup>3</sup>)

4500 Solothurn, 2. August 1988

Der Amtsgerichtsschreiber von  
Solothurn-Lebern

Le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes, dans le cadre d'une procédure d'annulation d'une cédule hypothécaire,

ordonne au détenteur éventuel de la cédule hypothécaire suivante: Deuxième rang: fr. 6000.- 5%. Cédule hypothécaire du 3 mai 1949, série I no 4568, souscrite par André Miserez, Robert Miserez et Nelly Schrepfer-Miserez, en faveur du porteur, grevant l'immeuble fl. 85, du ban de Muriaux, propriété d'André Miserez, Robert Miserez et Nelly Schrepfer-Miserez,

de produire ce titre au greffe du Tribunal du district des Franches-Montagnes, à Saignelégier, dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation du titre sera prononcée. (1228<sup>3</sup>)

2726 Saignelégier, 1er août 1988

Le président du Tribunal:  
Charles Wilhelm

Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Über die Erbschaft des am 2. Juni 1988 in Waldbröl (D), verstorbenen **Pauli Werner**, geb. am 25. August 1939, von Thun BE, geschieden, wohnhaft gewesen in **6331 Hünenberg**, Wartstrasse 1a, hat das Kantonsgerichtspräsidium Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf Art. 583 und 590 ZGB und unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle, aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 15. September 1988 bei der Gerichtskanzlei Zug, 6301 Zug, schriftlich einzureichen. (A 1857<sup>1</sup>)

6301 Zug, 12. Juli 1988

Gerichtskanzlei Zug

## Aufforderung gemäss Art. 88bis HRegV

## FSL Gerüstbau AG, Luzern

Nachdem die FSL Gerüstbau AG, Luzern, das zuletzt eingetragene gewesene Domizil (Pilatusstrasse 30) eingebüsst, ein neues Domizil bisher nicht gemeldet und somit am statutarischen Sitz Luzern offenbar kein Rechtsdomizil mehr hat, wird sie hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen den rechtmässigen Zustand wieder herzustellen, widrigenfalls sie von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird. (A 2019)

6002 Luzern, 29. Juli 1988

Handelsregisteramt  
des Kantons Luzern

## Bafra Consulting AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Juli 1988 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Dr. Walter Müller, Notar, St. Alban-Graben 8, 4051 Basel, anzumelden. (A 2023<sup>3</sup>)

4051 Basel, 5. August 1988

Der Liquidator

## SI Le Crêt, Farvagny-le-Grand

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Une assemblée générale des sociétaires réunie le 30 juin 1988 a décidé la dissolution de la société.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai de 30 jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur René Lauper, c/o SSGI J. Ed. Kramer SA, place de la Gare 5, 1700 Fribourg. (A 1930<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, 7 juillet 1988

Le Liquidateur:  
René Lauper

## Proxev S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 2 août 1988 la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice, Farel & Mandaco S.A., rue Charles-Humbert 9, 1205 Genève. (A 2022<sup>3</sup>)

1205 Genève, 2 août 1988

La liquidatrice

## S.I. Grégy C S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 juillet 1988, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur M. Michel Golay, p.a. Fiduciaire Golay S.A., rue du Valentin 34, à Lausanne. (A 1979<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, 18 juillet 1988

Le liquidateur

## Gidec S.A. en liquidation, Nyon

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 juin 1988 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. Frédéric Dietrich, à Pully, avenue du Château 37. (A 2001<sup>3</sup>)

1009 Pully, 14 juillet 1988

Le liquidateur:  
Frédéric Dietrich

## Benkler ASD AG, Villmergen

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Fusionsvertrag vom 14. Juni 1988 sind Aktiven und Passiven der Benkler ASD AG, Villmergen, nach Massgabe von Art. 748 OR auf die L. Benkler AG, Villmergen, übergegangen und die Benkler ASD AG hat sich aufgelöst.

Den Gläubigern der Benkler ASD AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Benkler ASD AG ohne weiteres auf die L. Benkler AG, Villmergen, übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert einer Frist von 60 Tagen von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der L. Benkler AG, Villmergen, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 2021<sup>3</sup>)

5612 Villmergen, 26. Juli 1988

L. Benkler AG

Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. Juni 1988  
der Institute des Verbandes Schweizer Regionalbanken  
mit Fr. 50 Millionen Bilanzsumme und mehr

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Tableau des bilans intermédiaires au 30 juin 1988  
des membres de l'Union des Banques Régionales Suisses  
dont le total du bilan dépasse 50 millions de francs

(sans compte de pertes et profits)

(in tausend Franken) Aktiven - Actifs (en milliers de francs)

Mittglieder - Membres	Kassa- Giro- und Postbelegguthaben	Banken- debiloren auf Sicht	Bankendebiloren auf Laufzeit über 90 Tage	Wechsel und Geldmarktpapiere	Reskriptionen und Schecks	Kontokorrent-Debitoren		Feste Vorschüsse und Darlehen		Klo-Kr.- und Darlehen in offiz. resch. Körpersch.	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauermobilien	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
						ohne Deckung	mit Deckung	ohne Deckung	mit Deckung									
<b>Region Aargau - Région d'Argovie</b>																		
1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau	21 581	7 809	82 708	2 001	7 996	65 419	94 273	20 033	33 733	67 999	23 374	60 703	1 506 882	10 500	20 096	30 631	12 827	2 387 557
2. Gewerbebank Baden, Baden	11 864	20 798	16 000	2 838	—	28 843	75 405	37 745	56 319	61 487	26 361	17 824	702 060	12 000	2 742	12 827	—	1 194 474
3. Sparkasse Mättwil, Brittnau	1 937	1 358	1 800	2 866	—	368 389	313 019	102 962	150 259	385 951	101 986	111 877	2 194 284	48 944	20 917	78 816	—	4 583 233
4. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	52 070	96 788	104 950	35 681	—	1 766	6 924	2 199	737	2 900	1 698	110 821	10 821	2 348	2 162	2 815	—	157 907
5. Bank Leerau, Kirchleerau	2 760	1 478	—	60	—	432	4 142	836	—	2 485	2 485	65 061	5 530	70	70	1 945	—	92 736
6. Ersparniskasse Kütigen, Kütigen	1 191	2 279	—	—	—	33 989	85 654	21 475	28 190	63 587	21 925	23 355	101 476	10 100	1 400	7 977	—	1 638 195
7. Hypothekbank Lenzburg, Lenzburg	19 029	12 187	54 000	976	—	9 884	37 880	9 884	1 928	23 982	3 229	19 781	520 664	4 000	3 551	7 301	—	725 393
8. Bank in Menziken, Menziken	14 667	4 228	—	3 441	—	3 193	17 663	3 220	1 219	3 646	5 386	13 655	219 433	4 125	2 527	2 931	—	304 280
9. Spar- und Leihkasse Oberfreiam, Muri	5 602	2 803	770	1	—	1 004	373	697	206	1 368	338	37 778	37 778	700	—	348	—	50 767
10. Ersparniskasse Erlinsbach, Obererlinsbach	984	386	—	—	—	2 166	8 778	2 062	534	1 709	606	108 626	7 961	90	—	1 667	—	143 474
11. Sparkasse Oftringen, Oftringen	1 904	909	1 000	—	—	11 824	4 817	8 814	4 400	18 796	5 883	606 111	45 601	16 018	1 233	5 140	—	832 282
12. Bank in Remach, Remach	12 950	12 150	14 250	2 470	—	8 907	29 069	6 967	2 293	79 464	14 538	353 884	42 255	3 500	1 417	7 432	—	596 715
13. Bank Subretal, Schöftland	3 711	5 548	4 000	2 259	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Region Basel - Région de Bâle</b>																		
14. Sparkasse Basel, Basel	6 466	5 489	20 000	21 062	—	1 424	4 182	2 161	4 794	50	1 691	10 335	315 470	8 350	1 550	15 404	—	641 100
15. RegioBank beider Basel, Liestal	20 153	5 493	20 500	2 495	—	25 765	62 667	18 206	7 826	11 910	7 623	24 234	960 234	10 266	5 164	23 802	—	1 464 161
<b>Region Ostschweiz - Suisse orientale</b>																		
16. Bière - Bank im Rheintal, Altstätten	3 744	2 993	—	2	—	5 110	15 546	2 515	458	18 955	1 422	4 548	224 978	3 059	3 548	4 982	—	319 971
17. Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Azmooz	4 113	1 108	—	3 200	—	3 256	11 268	5 316	170	6 807	1 922	8 024	121 166	3 288	—	1 998	—	194 474
18. Spar- und Leihkasse Balgach, Balgach	2 019	252	—	4 000	—	1 802	7 084	845	549	9 544	204	880	65 613	2 140	—	2 270	—	111 502
19. Sparkasse Bernegg, Bernegg	6 304	4 692	1 438	3 972	—	10 598	14 221	32 878	9 509	49 518	13 198	4 830	179 618	2 940	—	17 594	—	380 649
20. Bank Büttschwil, Büttschwil	1 569	3 579	—	68	—	11 143	32 178	10 613	404	49 016	4 504	12 694	179 087	3 200	8 850	4 835	—	335 868
21. Sparkasse Diepoldsau-Schmitter, Diepoldsau	1 210	3 348	—	—	—	3 910	6 920	4 612	502	13 286	3 290	9 127	83 830	619	655	2 137	—	137 013
22. Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel	1 922	1 239	—	—	—	2 324	2 479	536	571	2 779	121	3 428	48 318	1 950	—	1 034	—	146 196
23. Bank Eschenbach, Eschenbach SG	3 408	1 978	8 000	1 112	—	2 653	7 705	1 213	369	14 020	746	3 634	236 430	4 850	7 922	10 797	—	436 819
24. Bank in Gossau, Gossau	3 539	1 978	—	—	—	10 716	8 420	5 905	1 441	14 262	838	19 996	122 848	2 729	465	2 319	—	221 972
25. Kreditanstalt Grabs, Grabs	3 900	2 036	—	36	—	2 675	18 281	4 329	32	11 285	1 234	7 793	116 274	2 335	412	2 635	—	179 788
26. Spar- und Leihkasse Kaltbrunn, Kaltbrunn	2 201	215	—	—	—	8 823	14 129	9 326	155	3 795	2 273	17 503	193 502	3 917	939	1 932	—	277 103
27. Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, Kirchberg	3 981	1 951	—	313	—	5 564	44 130	36 137	7 467	10 242	13 381	13 788	579 975	180	980	5 525	—	888 478
28. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil	9 897	2 568	—	800	—	7 303	17 288	16 732	9	29 948	493	2 886	56 152	1 480	810	505	—	295 969
29. Sparkasse Oberriet, Oberriet	1 685	1 152	—	—	—	1 807	3 881	365	392	1 441	139	2 886	56 152	3 000	375	817	—	76 279
30. Sparkassenanstalt Oberuzwil, Oberuzwil	1 517	734	4 000	2 600	—	2 192	6 150	2 029	414	8 222	200	5 783	71 601	1 866	300	204	—	118 800
31. Spar- und Leihkasse Rebstein, Rebstein	1 990	2 233	927	500	—	1 441	6 411	5 205	143	10 830	439	3 205	103 363	930	—	2 010	—	91 866
32. Ersparniskasse der Stadt St. Gallen, St. Gallen	915	55	5 500	4 576	—	2 073	32 013	7 111	1 311	11 484	1 092	8 091	560 322	1 800	—	2 010	—	194 566
33. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	7 476	5 231	13 241	22 000	—	55 564	44 950	36 137	7 467	10 242	13 381	13 788	579 975	10 254	2 885	13 841	—	888 478
34. Sparkasse der Administration, St. Gallen	11 983	3 429	2 000	1 093	—	29 383	44 130	36 137	7 467	10 242	13 381	13 788	579 975	4 000	2 885	13 841	—	888 478
35. Bank vom Linthgebiet-Sarganserland, Uznach	9 601	19 735	14 356	53 651	—	56 726	136 269	47 207	20 910	153 893	16 214	80 207	1 444 476	35 417	2 127	29 062	—	2 238 482
36. Bank in Zuzwil, Zuzwil	864	272	—	1 000	—	1 012	3 204	2 881	320	4 651	1 079	1 997	60 119	2 137	53	575	—	86 614
<b>Region Solothurn - Région de Soleure</b>																		
37. Bank in Balsthal, Balsthal	626	1 071	—	800	—	894	2 195	1 222	156	362	1 122	3 045	50 397	942	100	1 124	—	67 951
38. Sparkasse Gäu, Egerkingen	1 024	1 967	—	1 505	—	3 061	7 472	493	1 489	1 335	1 262	1 257	60 448	957	100	658	—	86 938
39. Bank in Kriegstetten, Kriegstetten	6 392	63	—	100	—	11 220	44 854	7 748	3 691	16 103	6 829	9 216	388 006	230	1 657	8 794	—	542 983
40. Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütswil	3 228	524	—	2 004	—	3 755	13 255	2 067	404	4 151	1 324	5 944	120 631	1 500	930	1 899	—	188 909
41. EKO Hypothek- und Handelsbank, Olten	14 280	3 161	24 000	3 223	—	59 738	57 054	23 319	12 454	52 726	24 933	19 065	656 167	1 400	3 800	7 345	—	1 100 931
42. Ersparniskasse Solothurn, Solothurn	3 085	487	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	280 236	2 700	640	1 025	—	310 859
43. Leihkasse Solothurn, Solothurn	10 857	14 342	4 000	935	—	19 507	67 079	20 128	6 719	52 674	10 940	7 228	282 634	9 073	1 931	1 899	—	542 037
44. Solothurner Handelsbank, Solothurn	21 668	20 307	—	17 654	—	105 522	82 146	34 005	82 146	123 335	49 702	6 654	630 988	9 073	2 676	14 618	—	1 324 734

(in tausend Franken) Passiven - Passifs (en milliers de francs)

Mitglieder - Membres	Bankenkreditoren auf Sicht	Engagements en banque à terme à l'échéance	Kreditoren auf Sicht	auf Laufzeit mit Laufzeit 90 Tage	à terme à l'échéance 90 jours	Spar-einlagen	Depositen- und Einlagen	Kassen-obligationen	Eigene Wandelanleihen	Eigene Obligationen	Anleihen zentraler Regionalbanken ohne Rangrücktritt	Anleihen zentraler Regionalbanken mit Rangrücktritt	Pfandbriefdarlehen	Hypothekendarlehen	Sonstige Passiven	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	Bilanzsumme
<b>Region Aargau - Région d'Argovie</b>																				
1. Allgemeine Aargauische Sparkassenskasse, Aarau	4 857	15 500	336 156	19 680	28 088	1 227 668	397 479	50 000	27 250	4 000	62 000	112 151	54 500	42 300	9 500	42 300	—	—	—	2 387 557
2. Gewerbebank Baden, Baden	8 748	20 500	92 730	6 406	39 669	325 298	140 094	33 000	16 600	4 000	118 600	33 796	33 000	36 610	—	36 610	—	—	236	1 197 478
3. Sparkasse Mättwil, Brittnau	136 425	—	539 076	157 473	135 846	46 660	647 359	—	152 000	19 400	271 200	246 685	96 000	66 400	62 700	66 400	—	—	44	4 583 233
4. Aargauische Hypothek- & Handelsbank, Brugg	57	5 600	14 491	1 500	200	79 576	24 185	—	3 700	900	16 300	5 489	1 700	440	3 230	440	—	—	37	157 907
5. Bank Leerau, Kirchleerau	12 437	21 000	94 805	55 020	100 450	46 669	23 333	—	28 700	—	8 300	2 368	1 000	3 990	7 500	3 990	—	—	39	92 736
6. Sparkassengesellschaft Küttigen, Küttigen	8 837	8 370	97 373	19 496	512 588	200 683	308 735	—	22 000	—	221 400	70 583	36 000	46 200	11 850	46 200	—	—	709	1 638 195
7. Bank in Merziken, Merziken	3 934	1 500	47 735	6 099	721	98 573	132 908	—	17 700	—	40 900	12 867	12 500	7 900	11 850	7 900	—	—	286	725 393
8. Spar- und Leihkasse Oberframt, Muri	281	1 000	10 694	5 500	—	32 427	5 174	—	3 150	—	6 100	1 132	1 000	4 075	—	4 075	—	—	5	304 280
9. Sparkasse Erlinsbach, Obererinsbach	4 655	1 500	92 423	1 800	2 150	391 239	34 190	—	34 000	—	20 700	5 475	1 200	4 075	—	4 075	—	—	34	143 474
10. Bank in Remmehausen, Remmehausen	1 422	2 400	70 991	1 250	3 100	242 007	148 346	—	7 300	—	73 200	36 436	12 500	7 010	17 150	7 010	—	—	203	832 282
11. Bank Schönenbuch, Schönenbuch	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
12. Bank Schöftland, Schöftland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
13. Bank Schöftland, Schöftland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
<b>Region Basel - Région de Bâle</b>																				
14. Sparkasse Basel, Basel	497	—	47 568	—	650	436 817	36 417	—	67 000	—	500	29 140	—	—	48 000	—	—	—	54	641 100
15. RegioBank beider Basel, Liestal	13 955	44 700	142 598	11 787	23 720	408 911	117 601	—	—	—	180 200	47 521	42 000	16 570	20 800	16 570	—	—	249	1 464 161
<b>Region Ostschweiz - Suisse orientale</b>																				
16. Biene - Bank im Rheintal, Altstätten	2 209	5 850	11 786	200	100	115 105	51 253	—	17 400	1 000	48 500	12 254	5 500	10 230	—	10 230	—	—	14	319 971
17. Spar- & Leihkasse Warau-Sevelen, Azmoos	85	8 650	26 539	4 500	300	62 223	195	4 000	10 300	1 000	32 200	3 596	5 000	5 185	—	5 185	—	—	30	194 474
18. Spar- und Leihkasse Balgach, Balgach	12	1 100	17 753	2 770	7 186	43 799	29 856	8 000	11 500	1 000	9 000	2 921	1 800	1 927	1 634	1 927	—	—	33	111 502
19. Sparkasse Bernegg, Bernegg	4 369	6 600	53 981	3 000	2 377	75 742	65 599	61 244	23 500	—	32 000	11 195	8 000	10 958	2 890	10 958	—	—	34	380 649
20. Bank Bütschwil, Bütschwil	2 356	1 890	21 827	300	2 377	127 671	13 402	76 781	8 100	—	22 300	3 956	2 560	8 200	1 425	8 200	—	—	67	335 868
21. Sparkasse Diepoldsau-Schmitter, Diepoldsau	1 890	16 750	8 978	—	300	35 765	11 388	22 051	8 100	—	22 300	3 956	2 560	3 267	—	3 267	—	—	8	137 013
22. Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel	167	4 850	7 926	—	300	34 626	12 783	13 555	1 000	—	17 000	1 415	954	3 150	—	3 150	—	—	62	80 623
23. Bank Eschenbach, Eschenbach SG	502	2 000	28 827	20 620	7 950	95 941	24 640	4 000	26 200	1 800	52 600	6 283	2 500	3 465	1 540	3 465	—	—	29	146 196
24. Bank in Gossau, Gossau	643	5 000	12 166	2 500	786	71 415	84 336	—	6 550	—	26 900	11 576	10 000	9 625	5 320	9 625	—	—	29	436 819
25. Kreditanstalt Grabs, Grabs	1 128	3 000	11 453	2 240	2 060	76 686	37 612	—	16 900	—	16 800	8 311	10 000	5 000	2 150	5 000	—	—	98	221 972
26. Spar- und Leihkasse Kirchbrugg SG, Kirchbrugg	1 519	200	17 169	2 000	3 000	98 878	26 282	60 023	16 900	—	39 100	8 311	10 000	7 714	2 150	7 714	—	—	9	179 788
27. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil	2 477	200	600	600	200	64 863	70 447	68 544	16 900	—	18 100	15 804	6 000	6 600	4 730	6 600	—	—	13	277 103
28. Bank in Oberuzwil, Oberuzwil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	85	295 969
29. Sparkassenanstalt Oberuzwil, Oberuzwil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	76 279
30. Sparkassenanstalt Rehesten, Rehesten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	103	118 800
31. Spar- und Leihkasse Rehesten, Rehesten	73	2 000	19 967	76	949	27 164	13 817	30 063	3 600	400	9 800	1 425	1 700	4 180	1 340	4 180	—	—	59	91 868
32. Sparkassenanstalt der Stadt St. Gallen, St. Gallen	11	1 200	7 556	200	277	42 696	12 213	69 749	16 950	—	22 100	9 167	7 000	1 746	800	1 746	—	—	47	194 566
33. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	1 555	13 250	50 243	15 959	18 617	191 502	233 181	12 000	61 900	3 000	110 000	49 153	25 000	8 225	20 875	8 225	—	—	182	1 002 719
34. Sparkasse der Administration, St. Gallen	1 477	7 652	50 243	67 553	37 619	207 087	69 196	35 178	52 600	—	76 100	35 100	37 000	12 785	20 875	12 785	—	—	88	888 478
35. Bank vom Linthgebiet-Sarganserland, Uznach	5 151	50 780	132 718	71 103	30 530	512 252	382 171	519 958	112 800	10 000	218 300	65 336	51 500	50 542	9 990	50 542	—	—	55	2 258 482
36. Bank in Zuzwil, Zuzwil	303	100	11 123	370	475	31 635	19 011	—	—	—	16 800	1 258	1 400	2 330	430	2 330	—	—	1 379	86 614
<b>Region Solothurn - Région de Soleure</b>																				
37. Bank in Balsthal, Balsthal	259	—	3 111	—	200	29 381	3 897	9 268	—	—	16 700	1 906	400	2 565	—	2 565	—	—	264	67 951
38. Sparkasse Gäu, Egerkingen	792	500	6 907	200	200	36 275	22 144	—	4 000	—	7 200	2 353	2 500	2 565	—	2 565	—	—	17	86 938
39. Bank in Kriessetten, Kriessetten	4 000	6 000	59 251	2 351	16 362	140 095	117 619	—	37 100	—	93 000	19 714	10 000	7 670	3 230	7 670	—	—	91	542 983
40. Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütterswil	—	1 300	1 113	1 000	—	74 384	4 349	—	11 950	—	22 600	14 792	1 800	4 450	1 230	4 450	—	—	15	188 909
41. EKO Hypothek- und Handelsbank, Olten	3 444	55 100	122 393	48 014	3 540	358 095	17 811	230 329	10 000	—	116 400	58 205	25 000	11 900	7 080	11 900	—	—	120	1 100 931
42. Sparkassenanstalt Solothurn, Solothurn	2 545	2 000	20 800	20 800	7 846	213 810	12 204	165 828	—	—	41 500	7 536	7 000	7 700	—	7 700	—	—	122	310 859
43. Leihkasse Solothurn, Solothurn	15 242	11 300	68 182	22 007	21 957	87 868	12 204	165 828	31 000	—	57 500	24 146	10 500	13 200	—	13 200	—	—	98	542 037
44. Solothurner Handelsbank, Solothurn	26 785	34 438	213 376	27 862	7 489	211 709	310 098	34 000	100 000	3 500	128 500	60 628	27 000	17 246	25 050	17 246	—	—	98	1 324 734

**Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. Juni 1988  
der Institute des Verbandes Schweizer Regionalbanken  
mit Fr. 50 Millionen Bilanzsumme und mehr**  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Tableau des bilans intermédiaires au 30 juin 1988  
des membres de l'Union des Banques Régionales Suisses  
dont le total du bilan dépasse 50 millions de francs**  
(sans compte de pertes et profits)

(in tausend Franken) Aktiven - Actifs (en milliers de francs)

Mittglieder - Membres	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Banken- und Girokonten auf Sicht	Bankendebitoren auf Laufzeit über 90 Tage	Bankendebitoren auf Laufzeit bis zu 90 Tagen	Wechsel und Geldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren		Feste Vorschüsse und Darlehen		Hypotheek- und Darlehenanfragen	Wertpapiere	Dauermobilien	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
							ohne Deckung	mit ande- rer Deckung	ohne Deckung	mit ande- rer Deckung								
<b>Region Westschweiz - Suisse romande</b>																		
45. Caisse d'Epargne d'Annone, Aubonne	1 581	4 031	500	700	2 414	46	3 011	151	1 414	4 382	87 658	9 598	—	60	—	22	—	113 685
46. Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Bassecourt	5 635	3 333	500	—	—	8 275	21 127	12 438	19 937	19 428	242 155	19 428	—	705	2 972	7 292	—	387 581
47. Banque d'Epargne du Pays d'Enhaut, Châteaud'Oex	879	805	—	600	106	2 308	8 709	4 169	5 922	3 120	1 782	—	180	945	896	—	87 601	
48. Caisse d'Epargne du district de Cossonay, Cossonay	1 350	3 133	—	5 400	2	1 175	7 547	1 398	6 042	5 102	80 972	5 475	25	560	327	559	—	115 772
49. Crédit Agricole et Industriel de la Bourg, Eschavay-le-Lac	1 561	6 000	249	2 000	249	10 283	30 878	11 414	1 591	3 732	144 596	17 866	—	1 465	3 970	1 397	—	243 621
50. Caisse d'Epargne de la Ville de Fribourg, Fribourg	1 503	3 000	5 000	5 000	1 871	10 871	10 718	1 513	86	6 045	90 447	6 522	—	2 288	4 500	1 657	—	139 109
51. Kreditgenossenschaft Senezebrak, Rettenaied	1 490	1 826	4 500	—	45	5 973	37 627	9 087	112	113 503	10 381	99 407	—	1 349	660	8	—	187 151
52. Banque Valdoise de Crédit, Lausanne	20 594	6 546	7 000	19 500	14 944	152 745	585 633	243 439	60 553	22 478	48 563	99 407	—	61 185	13 798	30 280	—	2 183 372
53. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	21 429	2 571	4 600	6 660	16 237	55 500	199 421	60 858	13 699	15 416	554 269	82 125	395	16 763	11 242	11 569	—	1 228 390
54. Caisse d'Epargne du district de Moudon, Moudon	922	3 309	—	2 000	—	3 500	12 966	198	263	120	59 467	7 410	—	3 430	1 247	322	—	74 633
55. Epargnecasse der Stadt Murten, Murten	4 964	3 065	1 000	8 500	2 854	15 763	84 598	17 787	10 362	10 362	706 855	25 966	—	12 540	26 339	18 109	—	253 293
56. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	9 113	5 307	3 000	7 000	—	2 105	4 681	27	1 779	1 779	10 859	4 987	—	2 488	70	2 263	—	133 557
57. Caisse d'Epargne de Nyon, Nyon	766	1 015	—	970	152	2 105	4 681	2 449	1 554	51 116	8 537	8 537	—	530	870	1 090	—	80 180
58. Spar- und Leihkasse Pfäfers, Pfäfers	5 039	6 613	—	4 800	172	6 368	38 016	14 081	5 546	76 315	10 646	10 646	50	1 500	3 661	2 409	—	177 368
59. Banque de la Glâne et de la Gruyère, Romont	1 384	1 608	—	1	1	670	3 526	1 718	38	3 526	6 368	6 368	—	360	150	182	—	56 963
60. Crédit Mutuel de la Vallée SA, Le Sentier	1 398	4 168	—	—	44	2 914	1 826	1 742	555	7 815	65 806	4 973	—	1 094	805	1 895	—	104 474
61. Sparkasse des Senezebraks, Tafers	1 398	1 608	—	—	—	36	7 066	3 445	—	—	124 769	4 973	—	460	3 300	941	—	161 648
62. Caisse d'Epargne du District de Vevey, Vevey	1 175	2 504	—	8 500	—	350	1 275	440	220	—	135 648	7 928	—	—	804	—	—	168 513
63. Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon, Yverdon	2 419	4 862	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63
<b>Region Zentralschweiz - Suisse centrale</b>																		
64. Sparkasse Engelberg, Engelberg	1 397	1 104	—	3 273	47	773	6 074	3 728	38 843	3 070	2 876	9 754	—	—	790	3 901	—	76 769
65. Spar- und Leihkasse Entlebuch, Entlebuch	1 313	545	—	—	268	1 953	2 094	1 718	46 594	13 378	1 646	7 775	—	2 149	—	1 601	—	85 757
66. Sparbank Escholzmatt AG, Escholzmatt	1 805	972	1 000	—	12	599	3 517	1 626	3 319	10 329	1 646	12 053	—	1 132	—	1 979	—	72 105
67. Volksbank Hochdorf, Hochdorf	2 820	7 775	—	441	441	21 854	22 760	13 826	7 354	27 709	8 321	12 053	20	3 341	1 454	6 684	—	438 207
68. Sparkasse Küssnacht, Küssnacht am Rigi	3 761	6 036	—	360	920	4 489	3 945	3 060	4 500	11 511	—	12 235	—	908	—	42	—	106 488
69. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Luzern	11 367	10 626	9 125	4 000	—	40 263	91 121	43 148	7 767	765 202	17 220	94 184	—	11 242	31 030	28 407	—	1 280 391
70. Volksbank Ruswil AG, Ruswil	2 931	2 515	—	—	3	3 359	10 796	3 882	345	9 609	106	11 723	—	2 528	1 167	2 216	—	146 596
71. Volksbank in Schupheim AG, Schupheim	762	1 959	—	1 000	590	7 202	14 681	9 669	78 821	9 168	2 058	7 209	—	4 573	—	784	—	138 597
72. Sparkasse Schwyz, Schwyz	2 897	3 432	—	12 000	—	2 698	14 621	3 258	188 333	40 615	2 707	41 167	—	1 600	2 300	15 070	—	336 270
73. Bank in Sempach, Sempach	1 949	735	—	1 500	119	4 385	10 617	5 778	795	34 102	73 563	10 318	—	4 630	1 766	6 404	—	159 550
74. Volksbank Neunkirch-Reiden, Sempach-Stadion	2 377	2 498	—	1 500	34	9 297	12 077	8 078	411	107 657	165	18 099	—	3 375	2 159	6 404	—	186 639
75. EKN Bank in Nidwalden, Stans	9 308	9 488	13 345	12 450	20 663	12 713	48 700	52 742	5 136	40 030	2 221	41 403	600	4 545	27 366	5 771	—	783 309
76. Sparbank Triengen AG, Triengen	4 723	1 233	225	—	1 327	9 349	17 902	11 425	521	138 285	203	23 007	—	1 509	115	6 660	—	255 454
77. Volksbank Willisau AG, Willisau	5 251	5 832	6 000	35 000	3 153	45 100	71 785	39 486	11 979	432 685	8 243	27 613	2 871	10 210	11 713	20 367	—	808 362
<b>Region Zürich, Schaffhausen, Glarus - Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris</b>																		
78. Spar- und Leihkasse Beringen, Beringen	399	48	—	1 000	—	744	1 395	194	215	3 817	41 530	9 369	—	95	—	421	—	59 242
79. Bezirks-Sparkasse Dietsdorf, Dietsdorf	7 358	2 439	—	—	460	2 180	9 327	2 502	4 130	8 986	157 444	43 384	—	1 745	1 870	4 406	—	247 844
80. Sparkasse Elgg, Elgg	3 593	845	1 300	1 049	7	768	5 028	563	549	3 883	111 119	19 724	—	1 050	1 310	1 919	—	153 987
81. Epargnecasse Sernthal, Engi	519	809	—	—	7	748	3 327	364	733	7 456	46 137	12 987	—	1 100	—	319	—	76 100
82. Spar- und Leihkasse Hallau, Hallau	1 777	2 826	—	—	44	2 409	5 075	1 487	733	501	84 300	11 696	—	428	—	690	—	119 816
83. Sparkasse Horgen, Horgen	7 649	8 190	3 000	6 500	63	3 664	4 917	1 875	352	8 933	132 341	44 002	—	2 478	5 094	2 682	—	233 239
84. Sparkasse Küssnacht, Küssnacht, ZH	2 163	1 118	2 550	9 500	12	6 238	6 538	65	1 142	8 600	117 112	17 244	—	350	—	1 994	—	168 462
85. Gewerbbank Männedorf, Männedorf	3 631	615	—	3 500	—	486	1 777	205	123	4 746	80 786	6 871	—	270	—	1 655	—	212 820
86. Sparkasse Männedorf, Männedorf	1 671	124	2 000	5 250	10	2 000	4 988	102	64	2 050	41 751	10 328	—	670	1 090	668	—	71 761
87. Spar- und Leihkasse Neunkirch, Neunkirch	622	38	2 050	—	34	486	1 978	205	353	7 961	40 468	13 435	—	1 514	—	188	—	71 759
88. Leihkasse Stammheim, Oberstammheim	1 205	834	500	1 500	10 311	1 618	4 255	1 466	1 773	9 871	280 553	38 469	—	875	—	1 277	—	411 650
89. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäfers, Pfäfers ZH	8 091	2 776	—	16 000	—	8 484	26 944	4 118	10 966	11 171	760 661	12 242	—	4 550	1 689	7 453	—	423 778
90. Epargnecasse in Schaffhausen, Schaffhausen	2 094	2 245	—	2 255	—	2 052	5 176	3 820	3 688	1 214	41 324	23 946	—	1 061	1 785	1 285	—	194 089
91. Spar- und Leihkasse in Schaffhausen, Schaffhausen	1 534	1 339	6 000	—	493	3 391	5 260	2 422	2 039	2 422	88 543	13 564	—	3 000	84	1 566	—	136 985
92. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Schleithem, Schleithem	1 191	2 042	—	2 100	—	2 332	3 613	2 225	2 991	4 884	70 235	7 702	—	1 890	619	603	—	103 855
93. Epargnecasse Schwanden, Schwanden	1 428	295	—	—	95	758	5 314	697	2 051	4 578	49 697	8 503	—	345	2 150	954	—	77 974
94. Sparkasse Stäfa, Stäfa	3 877	418	—	1 120	4	4 015	24 214	798	65	6 239	113 156	19 481	—	840	1 755	2 036	—	179 591
95. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil	3 902	1 924	12 500	5 000	3	1 946	11 106	1 298	2 851	2 100	264 005	43 311	—	3 142	16 158	1 521	—	380 104
96. Spar- und Leihkasse Thurgau, Thurgau	2 258	7 074	500	1 500	—	2 971	5 191	1 983	1 696	2 600	84 820	26 540	—	188	1 500	2 109	—	137 822
97. Bezirks-Sparkasse Uster, Uster	1 776	408	7 000	1 000	—	595	11 945	3 336	334	1 083	106 917	33 030	—	1 200	1 800	1 549	—	180 110
98. Spark																		

Passiven - Passifs (en milliers de francs)

(in thousand francs)

Table with multiple columns: Mitglieder - Membres, Bankencrediteuren auf Sicht, Kreditsoren auf Sicht, Spar-einlagen, Depositen, Kassen, Eigene Wertpapiere, Anleihen, Pfandbriefe, Akzepten, Hypotheken, Sonstige Passiven, Gesetzliche Reserve, Andere Reserven, Solde der Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanzsumme. Rows include various banks and financial institutions across different regions like Westschweiz, Zentralschweiz, and Glarus.

Region Westschweiz - Suisse Romande

- 45. Caisse d'Epargne d'Aubonne, Aubonne
46. Banque jurassienne d'Epargne et de Credit, Bassecour
47. Banque et Caisse d'Epargne du Pays-d'Enhaut, Chateau-d'Oex
48. Caisse d'Epargne du district de Cossonay, Cossonay
49. Credit Agricole et Industriel de la Broye, Esavayer-le-Lac
50. Caisse d'Epargne de la Ville de Fribourg, Fribourg
51. Kreditgenossenschaft Senebize, Heitenried
52. Banque Yandoise de Credit, Lausanne
53. Caisse d'Epargne et de Credit, Lausanne
54. Caisse d'Epargne du district de Moudon, Moudon
55. Ersparniskasse der Stadt Murten, Murten
56. Credit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel
57. Caisse d'Epargne de Nyon, Nyon
58. Spar- und Leihkasse Pfaffien, Pfaffien
59. Banque de la Glâne et de la Gruyère, Romont
60. Credit Mutuel de la Vallée SA, Le Sentier
61. Sparkasse des Sensebezirks, Tafers
62. Caisse d'Epargne du District de Vevey, Vevey
63. Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon, Yverdon

Region Zentralschweiz - Suisse centrale

- 64. Sparkasse Engelberg, Engelberg
65. Spar- und Leihkasse Entlebuch, Entlebuch
66. Sparbank Escholzmatt AG, Escholzmatt
67. Volksbank Hochdorf, Hochdorf
68. Sparkasse Küssnacht, Küssnacht am Rigi
69. Luzerner Landbank Altengesselftschaft, Luzern
70. Volksbank Ruswil AG, Ruswil
71. Volksbank in Schupfheim AG, Schupfheim
72. Sparkasse Schwyz, Schwyz
73. Bank in Sempach, Sempach Stadt
74. Volksbank Neuenkirch-Reiden, Sempach Station
75. EKN Bank in Nidwalden, Stans
76. Sparbank Tringgen AG, Tringgen
77. Volksbank Willisau AG, Willisau

Region Zurich, Schaffhausen, Glarus -

- Region de Zurich, Schaffhausen et Glaris
78. Spar- und Leihkasse Beringen, Beringen
79. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf
80. Sparkasse Elgg, Elgg
81. Ersparniskasse Sernital, Engi
82. Spar- und Leihkasse Hallau, Hallau
83. Sparkasse Horgen, Horgen
84. Sparkasse Küssnacht, Küssnacht
85. Gewerbebank Männedorf, Männedorf
86. Sparkasse Männedorf, Männedorf
87. Spar- und Leihkasse Neunkirch, Neunkirch
88. Leihkasse Stammern, Oberstammern
89. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon
90. Ersparniskasse in Schaffhausen, Schaffhausen
91. Spar- und Leihkasse Schaffhausen, Schaffhausen
92. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Schleitheim, Schleitheim
93. Ersparniskasse Schwanden, Schwanden
94. Sparkasse Stäfa, Stäfa
95. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil
96. Spar- und Leihkasse Thayngen, Thayngen
97. Bezirksparkasse Uster, Uster
98. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil
99. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon
100. Sparkasse Wiesendangen, Wiesendangen
101. Spar- und Leihkasse Wülchingen, Wülchingen
102. Bank Sparhafen Zurich, Zurich
103. Gewerbebank Zurich, Zurich
104. Sparkasse der Stadt Zurich, Zurich
105. Sparkasse Limmattal, Zurich

Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. Juni 1988 der Institute des Verbandes Schweizer Regionalbanken mit Fr. 50 Millionen Bilanzsumme und mehr

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Tableau des bilans intermédiaires au 30 juin 1988 des membres de l'Union des Banques Régionales Suisses dont le total du bilan dépasse 50 millions de francs

(sans compte de pertes et profits)

(en milliers de francs)

Mitglieder - Membres	Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	Banken- und Sparkassenkonten auf Sicht	Bankendebitoren auf Laufzeit über 90 Tage	Bankendebitoren auf Laufzeit bis zu 90 Tagen	Wechsel und Geldmarktpapiere	Reskriptionen und Schecks	Rechnungsbilanz	ohne Deckung	Kontokorrent-Debitoren mit hypoth. Deckung	Kontokorrent-Debitoren mit anderer Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne hypoth. Deckung	Avances et prêts à terme fixe en blanc	Avances et prêts à terme fixe par hypothèques	Avances et prêts à terme fixe par d'autres gages	Kto.-Kreditoren und Darlehen an Mitglieder und Konzern	Placements hypothécaires	Wertpapiere	Dauerbeteiligungen	Bankgebäude	Anderer Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
106. Amisparniskasse Aarberg, Aarberg	5 587	1 985	—	—	759	—	7 915	6 049	13 608	42 851	456 059	51 677	250	3 310	3 202	2 642	—	—	—	—	—	—	652 415
107. Ersparniskasse Aeschi, Aeschi bei Spiez	2 381	6 986	3 788	—	128	—	4 331	13 707	4 149	14 243	194 702	17 327	—	3 799	1 985	5 013	—	—	—	—	—	—	302 237
108. Ersparniskasse Alftoren, Alftoren i. E.	3 406	9 906	—	—	36	—	1 448	1 947	2 168	3 672	60 104	12 357	—	450	1 983	1 983	—	—	—	—	—	—	91 175
109. BB Bank Belp, Belp	3 621	4 847	3 822	—	249	—	1 274	13 287	7 854	12 162	237 685	26 253	—	2 769	3 125	3 125	—	—	—	—	—	—	379 313
110. Bürgerliche Ersparniskasse Bern, Bern	1 375	2 197	1 000	—	—	—	—	401	—	870	20 366	22 382	—	—	5 575	6 425	—	—	—	—	—	5 000	91 900
111. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern 7	2 897	1 659	10 150	—	329	—	1 410	9 167	2 043	10 192	200 366	93 524	—	—	16 000	6 425	—	—	—	—	—	—	378 608
112. Einwohner-Ersparniskasse Bern, Bern 7	5 464	2 348	10 000	—	2 117	—	59 150	75 959	33 945	3 606	879 651	141 125	665	12 750	5 900	15 448	—	—	—	—	—	—	1 612 286
113. Gewerbestrasse in Bern, Bern	24 012	33 287	67 500	—	1 177	—	1 562	160 950	9 449	21 693	718 806	372 145	9 353	13 946	21 577	29 955	—	—	—	—	—	—	1 722 550
114. Spar- und Leihkasse in Bern, Bern	17 328	17 404	36 620	—	4 282	—	8 617	15 855	2 782	25 830	569 845	171 715	250	3 500	8 152	11 956	—	—	—	—	—	—	832 074
115. Ersparniskasse Biel, Biel	6 806	21 047	9 016	—	10	—	3 445	1 691	1 449	2 420	140 217	18 695	—	1 000	1 000	2 695	—	—	—	—	—	—	106 116
116. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch	1 724	977	1 000	—	57	—	1 051	7 113	1 576	9 906	71 898	9 716	—	683	310	696	—	—	—	—	—	—	188 138
117. Ersparniskasse Brienz, Brienz	1 475	1 475	500	—	388	—	2 930	24 348	3 811	42 853	323 389	37 515	250	4 888	3 405	5 848	—	—	—	—	—	—	491 037
118. Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Buren, Buren a. d. A.	6 638	1 426	153	—	388	—	3 396	22 170	7 629	42 853	37 815	37 336	—	5 582	18 192	29 927	—	—	—	—	—	—	930 167
119. Amisparniskasse Burgdorf, Burgdorf	7 975	3 722	15 302	—	629	—	5 408	13 624	6 256	37 552	638 537	87 536	1 086	2 477	891	9 437	—	—	—	—	—	—	326 198
120. Caisse d'Epargne du district de Courtenay, Courtenay	2 080	1 061	—	—	306	—	2 206	11 860	5 052	27 170	160 721	12 454	—	800	1 960	4 463	—	—	—	—	—	—	255 236
121. Ersparniskasse Dürrenroth, Dürrenroth	370	370	1 500	—	45	—	1 300	1 505	1 799	3 925	55 990	12 454	—	363	3 749	2 518	—	—	—	—	—	—	86 233
122. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach	1 820	1 797	—	—	390	—	2 521	12 614	4 871	3 213	202 987	17 258	—	2 803	3 749	2 518	—	—	—	—	—	—	106 116
123. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen	3 979	2 479	500	—	80	—	2 025	2 996	9 597	13 964	208 654	45 468	20	1 477	891	9 437	—	—	—	—	—	—	491 037
124. Bank EvK Ersparniskasse von Konolfingen, Grosshöchstetten	15 074	6 019	15 000	—	225	—	31 946	5 159	15 711	109 879	901 191	102 802	1 086	700	380	8 030	—	—	—	—	—	—	1 470 800
125. Bank in Huttwil, Huttwil	3 761	6 019	7 239	—	413	—	14 565	8 113	5 771	109 879	901 191	102 802	1 086	700	380	8 030	—	—	—	—	—	—	1 470 800
126. Ersparniskasse Huttwil, Huttwil	2 625	771	3 000	—	356	—	2 295	5 665	3 751	6 807	62 600	17 481	—	421	—	2 861	—	—	—	—	—	—	121 314
127. Bank in Ins, Ins	1 138	2 120	—	—	372	—	2 999	17 180	5 713	5 651	166 679	18 376	100	1 038	1 348	2 174	—	—	—	—	—	—	264 231
128. Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Interlaken	3 111	1 113	9 680	—	57	—	2 064	10 444	1 044	44 352	196 716	34 426	5	1 208	4 777	8 457	—	—	—	—	—	—	319 371
129. Amisparniskasse Fraubrunnen, Jegenstorf	8 730	6 838	—	—	372	—	8 884	6 969	10 444	71 857	477 412	60 785	129	5 906	23 447	7 138	—	—	—	—	—	—	799 339
130. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE	4 347	4 773	1 000	—	597	—	705	2 778	3 382	17 521	198 402	39 380	—	390	450	2 167	—	—	—	—	—	—	298 508
131. Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen	1 856	1 178	—	—	89	—	10 213	15 592	4 876	6 668	123 633	22 957	75	6 338	1 603	1 878	—	—	—	—	—	—	258 006
132. Bank Langenthal, Langenthal	10 371	18 896	5 021	—	636	—	32 528	42 588	10 281	52 362	771 622	126 918	2 125	8 019	13 221	11 560	—	—	—	—	—	—	1 188 934
133. Ersparniskasse des Amtsbezirks Arwangen, Langenthal	11 997	3 365	50 000	—	1 277	—	36 059	157 471	37 840	8 136	509 813	73 762	2 452	7 614	1 062	131 878	—	—	—	—	—	—	298 006
134. Bank in Langnau, Langnau i. E.	3 275	3 865	18 927	—	1 046	—	19 725	77 155	18 942	52 362	771 622	126 918	2 125	8 019	13 221	11 560	—	—	—	—	—	—	1 188 934
135. Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, Langnau i. E.	5 965	10 857	10 400	—	482	—	29 213	26 305	14 880	18 811	336 955	57 950	—	5 606	9 188	7 039	—	—	—	—	—	—	258 006
136. Ersparniskasse Laufen, Laufen	3 275	2 080	1 000	—	482	—	5 007	7 266	6 706	46 988	416 673	50 050	—	330	3 441	4 006	—	—	—	—	—	—	624 781
137. Ersparniskasse Laufen, Laufen	3 649	6 900	5 000	—	1 010	—	10 401	35 226	8 745	20 306	215 524	3 597	—	330	3 441	4 006	—	—	—	—	—	—	322 472
138. Kredit- und Handelsbank Lys KKL, Lys	4 942	4 182	2 000	—	50	—	1 993	31 374	5 058	7 629	152 409	13 049	258	1 433	1 925	5 417	—	—	—	—	—	—	522 879
139. Spar- und Leihkasse Lys, Lys	4 736	3 194	2 000	—	1 584	—	5 911	19 218	7 321	13 878	297 063	23 100	—	600	2 097	2 091	—	—	—	—	—	—	444 476
140. Spar- und Leihkasse Madiswil, Madiswil	1 686	211	1 500	—	65	—	415	1 527	2 546	9 244	89 470	18 936	—	2 882	740	1 642	—	—	—	—	—	—	146 523
141. Amisparniskasse Oberhasli, Meiringen	914	1 011	500	—	65	—	1 000	625	1 668	5 838	34 036	5 923	—	503	1 016	164	—	—	—	—	—	—	55 340
142. Spar- und Leihkasse Melchnau, Melchnau	2 162	629	—	—	176	—	2 011	1 668	1 362	7 175	81 066	18 803	—	1 971	374	1 845	—	—	—	—	—	—	127 503
143. Spar- und Leihkasse Münsingen, Münsingen	5 087	3 121	4 000	—	280	—	1 58	2 214	2 861	14 528	268 356	33 551	—	6 153	6 385	1 089	—	—	—	—	—	—	377 035
144. Spar- und Leihkasse Muri, Muri	7 527	3 027	4 500	—	547	—	46 293	22 369	11 777	67 169	607 362	70 567	—	4 600	16 948	15 040	—	—	—	—	—	—	905 738
145. Ersparniskasse Nidau, Nidau	876	3 287	3 000	—	—	—	62	1 587	489	11 013	100 884	11 311	—	—	302	1 648	—	—	—	—	—	—	173 437
146. Spar- und Leihkasse Oberburg, Oberburg	1 528	714	1 000	—	342	—	6 667	1 976	6 515	4 878	122 602	33 033	—	—	322	3 790	—	—	—	—	—	—	192 167
147. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg	1 250	341	1 800	—	45	—	2 054	2 272	2 724	5 476	44 920	9 408	—	265	170	1 311	—	—	—	—	—	—	70 203
148. Ersparniskasse Riggisberg, Riggisberg	1 250	341	1 800	—	45	—	2 054	2 272	2 724	5 476	44 920	9 408	—	265	170	1 311	—	—	—	—	—	—	70 203
149. SB Saanen Bank, Saanen	2 634	2 017	3 000	—	156	—	1 275	14 913	5 288	20 590	151 393	16 516	—	2 530	2 108	1 453	—	—	—	—	—	—	226 383
150. Amisparniskasse Schwarzenburg, Schwarzenburg	3 768	1 001	12 000	—	52	—	20 076	29 512	4 956	20 590	143 183	16 516	20	3 254	7 934	2 670	—	—	—	—	—	—	446 950
151. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg	4 057	3 027	2 500	—	250	—	8 015	4 058	3 938	15 888	292 943	30 335	—	710	3 960	4 877	—	—	—	—	—	—	242 197
152. Amisparniskasse in Sumiswald, Sumiswald	1 329	587	4 000	—	80	—	13 331	9 078	5 160	13 672	185 096	21 595	100										



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| a. 4 CAD-Systeme  | a. 1 EDV-System                                       | a. 1 EDV-System                                       | a. 1 Software Lizenz   |
| b. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern       | b. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern | b. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern | b. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern            |
| c. 14. 6. 1988  | c. 2. 6. 1988   | c. 2. 6. 1988   | c. 20. 5. 1988   |
| d. Schlumberger Systeme AG, Siewerdstrasse 105, 8050 Zürich | d. Siemens-Albis, Belpstrasse 26, 3007 Bern           | d. DATA GENERAL AG, Postfach 761, 8037 Zürich         | d. ORACLE Software (Schweiz) AG, Lerzenstrasse 27, 8953 Dietikon |
| e. 345 000 Franken  | e. 1 100 000 Franken                                  | e. 470 000 Franken                                    | e. 902 000 Franken   |
| f. -  | f. -  | f. -  | f. -   |
| g. freihändiges Verfahren                                   | g. freihändiges Verfahren                             | g. freihändiges Verfahren                             | g. freihändiges Verfahren  |
| h. Ergänzungsbeschaffung (Art. V, Abs. 16d)                 | h. Ergänzungsbeschaffung (Art. V, Abs. 16d)           | h. Ergänzungsbeschaffung (Art. V, Abs. 16d)           | h. Ergänzungsbeschaffung (Art. V, Abs. 16d)                      |

## Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| a. 4 systèmes CAD   | a. 1 système TED  | a. 1 système TED  | a. 1 programme sous licence                                       |
| b. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne | b. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne | b. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne | b. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne |
| c. 14. 6. 1988  | c. 2. 6. 1988   | c. 2. 6. 1988   | c. 20. 5. 1988  |
| d. Schlumberger Systeme SA, Siewerdstrasse 105, 8050 Zurich       | d. Siemens-Albis, Belpstrasse 26, 3007 Berne                      | d. DATA GENERAL SA, Postfach 761, 8037 Zurich                     | d. ORACLE Software (Schweiz) AG, Lerzenstrasse 27, 8953 Dietikon  |
| e. 345 000 francs   | e. 1 100 000 francs   | e. 470 000 francs   | e. 902 000 francs   |
| f. -  | f. -  | f. -  | f. -  |
| g. Appel d'offre unique   |
| h. Achat complémentaire (art. V, par. 16, let. d)                 | h. Achat complémentaire (art. V, par. 16, let. d)                 | h. Achat complémentaire (art. V, par. 16, let. d)                 | h. Achat complémentaire (art. V, par. 16, let. d)                 |

## GATT Code des normes: Notification 88.123

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>FRANCE</u>
2. Organisme responsable: Ministères de l'industrie et de l'agriculture
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [x], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Engrais, matières fertilisantes et supports de culture
5. Intitulé: Arrêté portant mise en application obligatoire de normes
6. Teneur: Ce projet d'arrêté est un texte d'application de la Loi de 1979 relative à l'organisation de contrôles des matières fertilisantes et des supports de culture. Il prévoit, pour la caractérisation de produits non soumise à la directive européenne 77/535/CEE modifiée, la référence à des normes françaises ou étrangères reconnues équivalentes, regroupées dans une annexe. L'annexe actuelle comprend quatre normes françaises.  Le texte précise également les contrôles à effectuer concernant la teneur de certains éléments et la présence éventuelle de germes et substances dangereuses pour l'homme et l'environnement.
7. Objectif et justification: Protection de la santé des personnes et des animaux, et défense de l'environnement
8. Documents pertinents: Loi n° 79-595 du 13 juillet 1979 relative à l'organisation du contrôle des matières fertilisantes et des supports de culture. Décret 84-74 du 26 janvier 1984 fixant le statut de la normalisation.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er octobre 1988
10. Date limite pour la présentation des observations: 5 septembre 1988
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 88.125

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Ministère de l'agriculture
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [x], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Conifères et produits dérivés (SH ex 6, SH ex 44)
5. Intitulé: Modification de l'ordonnance sur l'importation de végétaux, etc.
6. Teneur: Interdiction d'importer en Suède les produits suivants: - Plantes vivantes de conifères (Coniferae) en provenance de tout pays non européen, ainsi que cortex et cônes (excepté les graines) de ces plantes. - Bois, plaquettes, bois d'oeuvre et produits dérivés du bois d'oeuvre de conifères (Coniferae) en provenance des Etats-Unis d'Amérique, du Canada, du Japon et de la Chine, ainsi que produits mentionnés avec leur cortex en provenance d'autres pays non européens.  Le nématode du bois de pin ( <i>Bursaphelenchus xylophilus</i> ) est ajouté à la liste des vermines nuisibles.
7. Objectif et justification: Protection de la vie et de la santé des végétaux
8. Documents pertinents: Ordonnance (SFS 1985:1074) modifiant l'Ordonnance (SFS 1975:994) sur l'importation de végétaux, etc.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Adoption: 12 décembre 1985 Entrée en vigueur: 1er février 1986
10. Date limite pour la présentation des observations: 13 septembre 1988
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 88.126

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUISSE</u>
2. Organisme responsable: Office fédéral de la protection de l'environnement
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): CPC 290.3.4000
5. Intitulé: Projet de modification de l'Ordonnance sur les substances dangereuses pour l'environnement
6. Teneur: Le projet de modification vise à interdire, à compter de 1990, l'emploi de CFC comme gaz de propulsion dans des articles d'usage courant. Pour les médicaments, l'interdiction prend effet à partir de 1993.
7. Objectif et justification: Mise en oeuvre au plan national du Protocole de Montréal relatif au CFC
8. Documents pertinents: Projet de modification d'avril 1988
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1989
10. Date limite pour la présentation des observations: 5 octobre 1988
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 88.127

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Administration suédoise des télécommunications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national):  SH ex 85.25 (téléphone numérique sans fil)
5. Intitulé: Prescriptions techniques concernant le raccordement d'un téléphone numérique sans fil au réseau téléphonique public avec commutation
6. Teneur: Ces prescriptions contiennent des spécifications applicables au raccordement du téléphone numérique sans fil au réseau téléphonique public analogique avec commutation, ainsi que des prescriptions techniques concernant la radiocommunication.  Les prescriptions projetées sont conformes à une proposition qui fait actuellement l'objet d'un examen au sein de la CEPT.
7. Objectif et justification: Assurer la sécurité du raccordement des téléphones numériques sans fil au réseau téléphonique public
8. Documents pertinents: Le Recueil des lois de la Suède, SFS 1985:765, SFS 1985:825
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer ultérieurement
10. Date limite pour la présentation des observations: 20 septembre 1988
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09



# BHF-BANK

Berliner Handels-  
und Frankfurter Bank

## Bezugsangebot

Aufgrund der Ermächtigung in § 4 Abs. 2 der Satzung unserer Gesellschaft (genehmigtes Kapital) haben die Geschäftsinhaber mit Zustimmung des Aufsichtsrats beschlossen, unter teilweisem Ausschluss des Bezugsrechts der Kommanditaktionäre das Grundkapital von DM 222 384 150.- um DM 22 139 000.- auf DM 244 523 150.- durch Ausgabe von 442 780 neuen Aktien im Nennbetrag von je DM 50.- mit Gewinnanteilberechtigung ab 1. Januar 1988 zu erhöhen.

Nachdem die Durchführung der Kapitalerhöhung in die Handelsregister der Amtsgerichte Frankfurt am Main und Charlottenburg in Berlin eingetragen worden ist, bitten wir unsere Kommanditaktionäre und die Inhaber von Optionsscheinen, ihr Bezugsrecht auf die neuen Aktien zur Vermeidung des Ausschlusses in der Zeit

**vom 12. August bis zum 26. August 1988 einschliesslich**

gegen Einreichung folgender Bezugsrechtsausweise auszuüben:

- Gewinnanteilscheine Nr. 18 der alten Aktien
- Legitimationsscheine D der Optionsscheine zur 7½% US-\$-Optionsanleihe von 1983/90
- Legitimationsscheine C der Optionsscheine zur 7% DM-Optionsanleihe von 1985/95
- Legitimationsscheine B der Optionsscheine zur 6½% DM-Optionsanleihe von 1986/98
- Legitimationsscheine A der Optionsscheine zur 4½% SFr.-Optionsanleihe von 1987/97.

Bezugsstellen in der Schweiz sind sämtliche Niederlassungen der nachstehend genannten Banken:

**Bank Leu AG**  
**Schweizerische Bankgesellschaft**  
**Schweizerischer Bankverein**  
**Schweizerische Kreditanstalt**  
**Lombard, Odier & Cie**  
**Bank Sarasin & Cie**  
**BHF-BANK (Schweiz) AG**

- Bezugsverhältnis: 13:1  
Die Bezugsrechtsausweise sind kombinierbar.
- Bezugsrechtshandel: 12. bis 24. August 1988 an den Börsen von Zürich, Basel und Genf
- Ex-Notierung: 12. August 1988
- Bezugspreis: DM 320.- je neue Aktie  
Die in der Schweiz anfallende Umsatzabgabe und die kantonale Gebühr werden von der Gesellschaft übernommen.
- Liberierung: Spätestens am 26. August 1988

Die neuen Aktien sind zum Handel und zur amtlichen Notierung an allen deutschen Wertpapierbörsen zugelassen. Ausserdem ist ein Kotierungsantrag an den Börsen von Zürich, Basel und Genf gestellt.

Das Optionsrecht aus den Optionsscheinen kann gemäss den Optionsbedingungen der Optionsanleihen während des folgenden Zeitraums nicht ausgeübt werden: von dem Tage an, an dem die BHF-BANK Berliner Handels- und Frankfurter Bank das Angebot zum Bezug neuer Aktien aus der Kapitalerhöhung vom Juli 1988 im Bundesanzeiger veröffentlicht, bis zu dem Tage, an dem die bezugsberechtigten Aktien der Bank an der Frankfurter Wertpapierbörse erstmals amtlich «ex Bezugsrecht» notiert werden. In Übereinstimmung mit den Optionsbedingungen der Optionsanleihen werden die Optionspreise nicht ermässigt.

Frankfurt am Main und Berlin, im August 1988

Die Geschäftsinhaber

Valoren-Nummern:  
325.100 alte/neue Aktien  
360.637 4½% SFr.-Optionsanleihe 1987/97 der BHF-BANK Finance (Jersey) Limited, St. Helier/Jersey  
325.105 Optionsscheine  
592.535 7½% US-\$-Optionsanleihe 1983/90 cum der BHF-BANK International, Luxembourg  
593.297 Optionsscheine  
360.535 7% DM-Optionsanleihe 1985/95 cum der BHF-BANK Finance (Jersey) Limited, St. Helier/Jersey  
372.742 Optionsscheine  
360.591 6½% DM-Optionsanleihe 1986/98 cum der BHF-BANK Finance (Jersey) Limited, St. Helier/Jersey  
372.737 Optionsscheine



«Eidgenössische Bank»  
Beteiligungs- und Finanzgesellschaft

## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der «Eidgenössischen Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich,

**auf Dienstag, 23. August 1988, 17 Uhr,**

im Bürogebäude Werd der Schweizerischen Bankgesellschaft (1. Stock), Werdstrasse 75, Zürich

### TRAKTANDEN

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1987/88 nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis 1987/88.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Statutenänderung  
- Änderung des Geschäftsjahres
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 8. August bis 22. August 1988, 12.00 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz, beim Hauptsitz und den Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft bezogen werden.

Der Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 1987/88 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag des Verwaltungsrates und Bericht der Kontrollstelle liegen während dieser Zeit am Sitz unserer Gesellschaft, Stauffacherstrasse 8, 8021 Zürich, zur Einsicht auf.

Zürich, 4. August 1988

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Flüelen-Eggberge AG Aldorf

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 27. August 1988, 15.30 Uhr, im Hotel Tourist, in Flüelen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1987 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können Samstag, den 27. August 1988, ab 15 Uhr, im Hotel Tourist, in Flüelen, gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen mit der Nummernangabe versehenen Depotbescheinigung der Bank bezogen werden.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 15. August 1988 im Büro des unterzeichneten Präsidenten, Flüelerstrasse 12, 6460 Aldorf, zur Einsichtnahme auf.

#### Abgabe von Gratisbilletten

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates können die nachfolgenden Coupons an der Talstation gegen ein Freibillet für zwei einfache Fahrten eingelöst werden.

Nr. 18 einlösbar bis 31. Dezember 1988

Nr. 19 einlösbar bis 31. Dezember 1989

Nr. 20 einlösbar bis 31. Dezember 1990

Aldorf, 4. Juli 1988

Luftseilbahn Flüelen-Eggberge AG, Aldorf  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Peter Baumann

## Burlington AG

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 16. August 1988, um 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Hardstrasse 95, 4052 Basel.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Rücktritt und Décharge des Verwaltungsrates.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.
5. Änderung der Gesellschaftsstatuten bezüglich § 1 (Änderung der Firma).
6. Varia.

An der Generalversammlung sind die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre teilnahmeberechtigt. Die vorgesehene Statutenänderung liegt ab dem 5. August 1988 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

## Société des Téléériques de Crans-Montana SA

### Paiement de dividendes

Conformément à la décision prise par l'assemblée générale du 30 juillet 1988, un dividende de 6% sera versé aux actionnaires de la Société des Téléériques de Crans-Montana SA, Crans.

Le paiement, fr. 19.50 net, par coupon (fr. 30.- moins l'impôt anticipé, fr. 10.50) sera effectué par les banques suivantes, dès le 8 août 1988, contre remise du coupon no 8.

Banque Cantonale du Valais, Crans  
Union de Banques Suisses, Crans  
Caisse d'Epargne du Valais, Crans  
Banque Raiffeisen, Lens et Chermignon

Société de Banque Suisse, Crans  
Banque Populaire Suisse, Crans  
Crédit Suisse, Crans

Crans, 2 août 1988

Société des Téléériques de Crans-Montana SA



Inserate erschliessen  
den Markt



Posteingangs-Stempel  
in jeder Ausführung  
selbstfärbend

Rutlistrasse 10  
beim Lindsoitz  
Tel. 052 22 65 51  
Fax 052 23 03 54



Wanger+Ulrich AG 8401 Winterthur

**Light-Serviços de Electricidade SA  
Rio de Janeiro, Brésil**

**Emprunt à taux variable semestriel 1981-1991  
de fr.s. 30 000 000.-**

(Numéro de valeur 653 124)

Les obligations porteront intérêt à 7¼% p. a. durant la période du 4 août 1988 au 3 février 1989 (coupon no 15 payable le 3 février 1989), soit un intérêt de fr.s. 36.25 par fraction de nominal de fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Leu Genève SA

Inserate  
im  
SHAB  
haben  
Erfolg

**Novelan** Buchserstr. 31, 8108 Dällikon ZH, Tel. 01/844 29 19

**Klimatechnik**

**Haustechnik**

**Construda**

**Fiduciaria Laverbano SA, Locarno**

**Pagamento di dividendo**

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti della società del 28 luglio 1988 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1987 un dividendo lordo di fr. 130.- per azione.

Il dividendo è pagabile a partire dal 29 luglio 1988 presso la Banca del Gottardo, Locarno, con deduzione del 35% imposta preventiva, mediante presentazione della cedola n. 12.

Il consiglio di amministrazione

**IRS Inter-Relais SA**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale extraordinaire**

le lundi 29 août 1988, à 11 h, en l'étude de Me Pierre-Alphonse Pillet, notaire, place du Molard 11, 1211 Genève 3.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Modification de la date de clôture de l'exercice social.
2. Modification des statuts en conséquence.

Genève, 5 août 1988

**W**  
White Westinghouse

**Climatiseur  
sans installation**

**NOUVEAU**

- il rafraichit
- il chauffe
- il déshumidifie

**WESTELECTRO SA**  
1 chemin des Pyramides  
1007 LAUSANNE Tel. 021 24 10 44  
17, rue Dancet  
1205 GENEVE Tel. 022 29 70 11

**Offerten  
unter Chiffre . . .**

**1. Für den Offertenschreiber**

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

**2. Für den Empfänger von Offerten**

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

**SKA-Kommerz-Service plus®**



**Die Zukunft Ihres Unternehmens steht in den Sternen.  
Oder in CS Telfin.**

Von Ihnen als Unternehmer erwartet man erfolgsorientiertes Planen und Handeln. Dazu benötigen Sie Grundlagen. Für Ihre Finanzplanung haben wir das PC-Programm **CS Telfin** entwickelt. Es zeigt Zusammenhänge und verschiedene Einflussgrößen schnell und übersichtlich auf. Und gibt Ihnen so die Sicherheit, Ihre Entscheidungen nicht auf Hoffnung zu bauen. Sondern auf fundierte Informationen. Über CS Telfin gibt Ihnen der dipl. Kommerz-Berater SKA gerne Auskunft. Er kennt die Probleme von Klein- und Mittelbetrieben. Und die Lösungen.

Bitte informieren Sie mich detailliert über  CS Telfin  Gewer-  
bekredit  Zahlungsverkehr  Handelsfinanzierung  Anlage-  
beratung. SHA

Firma: \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel. G: \_\_\_\_\_ P: \_\_\_\_\_

Einsenden an: die nächstgelegene SKA-Niederlassung \_\_\_\_\_

**Die Volkswirtschaft**

**NEU**

Abonnement 1988 für  
die persönliche Nutzung:  
Frankreich 120.-  
sonstige Länder 150.-  
für Anzeigenkunden  
siehe Preisliste  
1/88

Herausgegeben  
durch das Eidgenössische  
Volkswirtschaftsdepartement

Bitte senden Sie mir die neu  
konzipierte Volkswirtschaft

- unverbindlich zur Probe
- im Abonnement (Inland Fr. 95.-;  
Ausland Fr. 108.-)
- Ihre Redaktionsvorschau mit  
Insertionspreisen.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bitte ausschneiden und einsenden an:

**Fischer Druck AG**  
Administration Volkswirtschaft  
3110 Münsingen-Bern, Telefon 031 92 22 11

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
SKA**

**Besonders gross für Klein- und Mittelbetriebe**